

1-1-2016

## **L'intelligence musicale au service pour l'apprentissage du français**

Jefferson Jahir López Orjuela  
*Universidad de La Salle, Bogotá*

Follow this and additional works at: [https://ciencia.lasalle.edu.co/lic\\_lenguas](https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas)

---

### **Citación recomendada**

López Orjuela, J. J. (2016). L'intelligence musicale au service pour l'apprentissage du français. Retrieved from [https://ciencia.lasalle.edu.co/lic\\_lenguas/254](https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas/254)

This Trabajo de grado - Pregrado is brought to you for free and open access by the Facultad de Ciencias de la Educación at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Licenciatura en Español y Lenguas Extranjeras by an authorized administrator of Ciencia Unisalle. For more information, please contact [ciencia@lasalle.edu.co](mailto:ciencia@lasalle.edu.co).

**L'INTELLIGENCE MUSICALE AU SERVICE POUR L'APPRENTISSAGE DU  
FRANÇAIS**

**JEFFERSON JAHIR LÓPEZ ORJUELA**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA,**

**INGLÉS Y FRANCÉS**

**BOGOTÁ D.C., MAYO de 2016**

**L'INTELLIGENCE MUSICALE AU SERVICE POUR L'APPRENTISSAGE DU  
FRANÇAIS**

**JEFFERSON JAHIR LÓPEZ ORJUELA**

**Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de**

**Licenciado en Lengua Castellana, inglés y Francés.**

**Directora:**

**CATALINA JARAMILLO GARCÉS**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA,**

**INGLÉS Y FRANCÉS**

**BOGOTÁ D.C. MAYO DE 2016**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE**

RECTOR:

**CARLOS GABRIEL GÓMEZ RESTREPO. FSC.**

VICERRECTOR ACADÉMICO:

**CARLOS ENRIQUE CARVAJAL COSTA FSC**

DECANO FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

**DANIEL LOZANO FLOREZ**

DIRECTOR PROGRAMA

**VÍCTOR ELÍAS LUGO VÁSQUEZ. PhD.**

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

**Saber educativo, pedagógico y didáctico**

TEMA DE INVESTIGACIÓN:

**Conocimiento didáctico desde el enfoque disciplinar.**

DIRECTORA TRABAJO DE GRADO:

**CATALINA JARAMILLO GARCÉS**

**Docente Investigadora**

**Facultad de Ciencias de la Educación**

**Nota de aceptación**

---

---

---

---

---

**Presidente del Jurado**

---

**Jurado**

---

**Jurado**

**BOGOTÁ D.C., MAYO DE 2016**

## **Dedicatoria**

La culminación de esta etapa de mi vida está dedicada a todas aquellas personas que me ayudaron en los momentos difíciles, quienes me guiaron y me apoyaron a alcanzar este objetivo. Especialmente a mi madre Rosa Elena Orjuela quien siempre me ha apoyado en todo momento, y con su amor y comprensión ha hecho de mí una persona que valora las cosas desde los pequeños detalles y con su energía, carisma, sacrificio y ejemplo de madre luchadora me ha alentado a salir a adelante. A mi padre José Santos López quien ha estado presto ayudarme y apoyarme cuando lo necesito con gran entusiasmo y sacrificio; a mi cuñado José Alfredo Moreno y mis hermanas Flor Alba López y Gloria Marina López quienes valoraron y apoyaron este gran proyecto para mi futuro, a todos ellos muchas gracias por su apoyo y comprensión y les deseo muchos éxitos en todos sus objetivos de superación.

*Jefferson Jahir López Orjuela*

## **Agradecimientos**

Mis más profundos y sinceros agradecimientos a Catalina Jaramillo Garcés directora del proyecto de investigación por su acompañamiento, dedicación, orientación, seguimiento y supervisión, ya que por su vocación por la enseñanza es un ejemplo a seguir, y al cualificar este trabajo me dio nuevos horizontes y perspectivas sobre lo que es la dedicación con amor y disciplina, en lo cual ella marcó especial cuidado en las etapas que yo debía realizar para alcanzar los objetivos establecidos.

Agradezco a los y las docentes que participaron en la investigación y en mi formación porque compartieron conmigo sus conocimientos y experiencias lo cual me llevo a un aprendizaje más significativo y motivador que me hizo ver el desarrollo y el compromiso para formar ciudadanos profesionales con calidad humana dispuestos a reflexionar decidir y actuar.

Agradezco a mis compañeros de formación porque también aprendí de ellos y a mi familia por haberme apoyado en este objetivo de proyecto de vida.

Agradezco de manera especial a la Universidad de la Salle por brindarme la oportunidad de formarme como un ciudadano profesional solidario y reflexivo frente a lo que es el sentido de alcanzar un objetivo como el de mi título profesional como Licenciado en Lengua Castellana Inglés y Francés.

A todos muchas gracias.

## **Ligne De Recherche**

Saber Educativo, Pedagógico Y Didáctico Temas De Investigación

### **Sous-Ligne De Recherche**

Conocimiento Didáctico Desde El Enfoque Disciplinar.

L'enseignement des langues se concentre sur le débat de la façon d'enseigner les langues et les processus inhérents à un tel phénomène dans la perspective éducative. Cette ligne de recherche explore de nouvelles façons d'enseignement qui se dégagent de nouvelles technologies et leur incursion dans l'éducation actuelle dans des langues étrangères à tous les niveaux de l'enseignement scolaire à l'université et dans d'autres contextes de mis en œuvre. Il commence à partir de la perspective de l'enseignement comme une construction intersubjective, historiquement située et le produit émergent de l'interaction entre les acteurs et leurs mondes d'enseignement micro.



## Résumé

Dans ce travail de recherche on a abordé l'intelligence musicale come un outil qui facilite l'apprentissage de la langue français en trouvant les aspects qui favorisent l'assimilation de manière intrinsèque de la langue française à l'aide de la musique, parce qu'on voulait chercher une méthodologie plus significative en raison du contexte qu'on a observé de l'institution d'éducation publique « Liceo Femenino Mercedes Nariño ». En effet, on a tenu en compte le principe de que toutes les cultures se manifestent à partir de la musique qui au même temps est articulée avec la langue. Pour cette raison, on a identifié les facteurs qui favorisent de meilleures prédispositions des élèves comme le développement d'une assimilation significative qui facilite une attitude d'acceptation par les élèves par rapport à la langue française. De plus, on a trouvé que la motivation pouvait améliorer le processus d'apprentissage en promouvant la curiosité à l'aide de la musique puisque les préjugés par rapport à la langue français ne facilitaient pas la mémorisation ni la mise en œuvre de nouvelles connaissance.

**Mots clés.** Intelligence musicale, attitude, prédisposition, motivation, assimilation.

## Resumen

En este trabajo se ha abordado la inteligencia musical como herramienta para facilitar el aprendizaje de la lengua francesa hallando los aspectos que favorecen su asimilación de manera intrínseca con la ayuda de la música, ya que se quería encontrar una metodología más significativa debido al contexto observado en la (IED) institución educativa distrital Liceo Femenino Mercedes Nariño. De hecho, se tuvo en cuenta el principio de que todas las culturas se manifiestan a través de la música la cual está articulada con la lengua. Por lo tanto, se identificaron los factores que favorecen mejor la predisposición de las niñas para el desarrollo de una asimilación significativa que facilita una actitud de aceptación por parte de ellas con respecto a la lengua francesa. Además, se ha encontrado que la motivación podía mejorar el proceso de aprendizaje si se promovía la curiosidad con la música ya que los prejuicios con respecto a la lengua francesa no facilitaban la memorización ni la puesta en marcha de los nuevos conocimientos.

**Palabras clave:** inteligencia musical, actitud, predisposición, motivación, asimilación.

## Table de Métiers

### Introduction

<b>1. Justification.....</b>	<b>1</b>
<b>2. Information précédente .....</b>	<b>5</b>
<b>2.1. Intelligence musicale et apprentissage du FLE.....</b>	<b>5</b>
<b>2. 2. Le rôle de la mémoire dans l'apprentissage.....</b>	<b>5</b>
<b>2.3 chanson et memoire.....</b>	<b>7</b>
<b>2.4. Chanson et motivation.....</b>	<b>8</b>
<b>2.5. L'apprentissage Colaboratif avec la chanson.....</b>	<b>10</b>
<b>3. Problématique.....</b>	<b>12</b>
<b>3.1 Description du problème.....</b>	<b>12</b>
<b>3.2Question recherche .....</b>	<b>15</b>
<b>3.3 Objectifs.....</b>	<b>16</b>
<b>3.4.1 Objectif général</b>	
<b>3.4.2 Objectifs spécifiques</b>	
<b>4. Cadre Référentiel.....</b>	<b>17</b>
<b>4.1 Les Intelligences Multiples dans l'Apprentissage d'une Langue .....</b>	<b>18</b>
<b>4.2 La chanson et l'Apprentissage du FLE .....</b>	<b>21</b>
<b>4.3 L'intelligence Musicale pour L'apprentissage Du FLE.....</b>	<b>23</b>
<b>4.4 L'Interdisciplinarité entre la Langue étrangère et l'Intelligence Musicale .....</b>	<b>25</b>
<b>4.5 La Stimulation de la Mémoire à partir de la Musique.....</b>	<b>26</b>
<b>4.6 La Modification Des Attitudes à Partir De La musique.....</b>	<b>28</b>
<b>4.7 L'acquisition Des Nouveaux Savoirs Par Rapport Aux Goûts Musicaux .....</b>	<b>29</b>

<b>4.8 L’approche Communicative et l’Intelligence Musicale dans l’Enseignement du FLE.....</b>	<b>31</b>
<b>4.9 L’autonomie et le Travail collaboratif pour L’apprentissage à L’aide de L’intelligence Musicale.....</b>	<b>35</b>
<b>5. Méthodologie</b>	
<b>5.1 Recherche qualitative.....</b>	<b>37</b>
<b>5.2 Recherche action.....</b>	<b>38</b>
<b>5.3 Les Étapes de la recherche.....</b>	<b>40</b>
<b>5.4. Développement et Implémentation.....</b>	<b>43</b>
<b>5.5. Le journal d’abord .....</b>	<b>47</b>
<b>5.6. Analyse des instruments et traitement de l’information.....</b>	<b>48</b>
<b>5.7. Développement des Stratégies Proposées.....</b>	<b>49</b>
<b>6. Résultats.....</b>	<b>53</b>
<b>6.1 Analyse de l’information.....</b>	<b>54</b>
<b>6.2 L’acquisition de nouveaux savoirs par rapport aux goûts musicaux.....</b>	<b>60</b>
<b>6.3 La stimulation de la mémoire à l’aide de la musique.....</b>	<b>63</b>
<b>6.4 La perception d’une langue étrangère à partir de la musique.....</b>	<b>67</b>
<b>7. Conclusions.....</b>	<b>72</b>
<b>Recommandations.....</b>	<b>76</b>

**Bibliographie**

**Cibergraphie**

## **Introduction**

Avec ce travail, on veut contribuer au développement de l'apprentissage autonome à l'aide d'activités qui facilitent les aspects de l'intelligence musicale, chez les élèves du « Liceo Femenino Mercedes Nariño » à Bogotá, ce qu'on a proposé pour un processus d'enseignement plus attirant. En effet, on a essayé de créer une ambiance d'apprentissage appropriée pour l'enseignement de FLE et d'amplifier des habiletés, en ce qui concerne l'apprentissage autonome et l'attitude des élèves pour changer leur manière de percevoir la langue française, et pour faciliter leur apprentissage. Donc, il a été nécessaire de dessiner des activités qui ont permis de découvrir les intérêts et les goûts des élèves à travers de la chanson et des didactiques liées à la musique comme instrument d'acquisition des savoirs, c'est-à-dire proposer la musique comme facilitateur de l'apprentissage du FLE.

L'apprentissage d'une langue étrangère implique un travail exigeant pendant beaucoup de temps, mais avec les caractéristiques du contexte dans lequel on a passé, trois heures par semaine on s'est aperçu que ceci n'était pas suffisant pour l'apprentissage du FLE. En conséquence, le travail autonome des élèves était nécessaire pour leur processus d'apprentissage, et on s'est demandé comment faire pour le travail soit plus productif. L'approche que nous a donnée cette recherche a voulu montrer que le développement de l'autonomie dans l'apprentissage et de l'intelligence musicale innée des élèves, nous permettent d'acquérir d'une manière plus facile et agréable les notions nécessaires pour le niveau de langue envisagé par la fin de la pratique.

Notre recherche impliquait de vérifier si la musique pouvait constituer un élément complémentaire dans le processus d'acquisitions de nouveaux savoirs, spécialement pour

l'apprentissage du FLE, puisque dans notre cas l'apprentissage plus significatif a lieu à partir des émotions et des mouvements résultants par la musique.

On a tenu en compte des aspects différents par rapport à l'apprentissage d'une langue étrangère, tels que ; 1. L'intelligence musicale avec des fonctionnalités clés comme le rythme, la mélodie et l'intonation ; 2 la motivation des élèves de travailler à partir d'une approche cohérente qui facilitait leur apprentissage avec l'utilisation de différentes stratégies ; c'est-à-dire, la mise en œuvre des données avec l'articulation de la recherche des paroles des chansons extraites sur internet et la réflexion du contexte des élèves par rapport au message des chansons. Celui-ci peut aider à changer l'attitude des élèves et donc améliorer leur niveau de compréhension et de production de la langue orale et écrite.

La musique facilite la mémorisation du lexique, et développe également la capacité d'écoute et d'absorption des sons et dans ce cas, la prononciation d'une langue, afin de comprendre plus facilement et de reproduire les sons caractéristiques du français. L'observation stratégique du contexte pour découvrir ses besoins spécifiques, a pu montrer si la nouvelle approche dans la version française d'enseignement-apprentissage, aboutissait vers ou non vers les effets désirés. La méthodologie utilisée a été la recherche-action qui nous a permis d'observer, d'identifier le contexte et d'intervenir dans l'apprentissage formel.

L'objectif le plus important dans cette recherche a été d'identifier des aspects qui aident le plus au développement du processus de l'apprentissage du français à partir des effets que la musique peut provoquer chez l'apprenant et ceci par rapport à l'intelligence musicale. On a proposé d'utiliser l'autonomie de manière centrée sur le développement d'une intelligence, à partir duquel on pourrait attendre cet objectif, et en plus arriver à

établir les aspects de l'intelligence musicale qui interviennent dans l'apprentissage du français de manière autonome. Ceci nous a permis d'identifier les réactions et des changements les plus importants dans les prédispositions que les élèves généraient quand elles écoutaient les sons du français avec du rythme, de l'intonation et la mélodie. Dans cet ordre d'idées, on a dû trouver à travers de cette recherche, ce qui favorise le dessin d'activités appropriées pour développer l'autonomie dans l'apprentissage de la langue française. Ce processus a été effectué en utilisant des stratégies technologiques telles que l'internet pour la recherche des chansons portant sur des sujets de cours, le reproducteur mp3 et le magnétophone dans la classe. Ce qui nous a permis de découvrir et de développer différentes compétences cognitives et linguistiques, pour faciliter l'apprentissage du FLE.

## **Justification**

Notre propos était d'utiliser quelques aspects de l'intelligence musicale pour améliorer le processus d'apprentissage de FLE, en raison des difficultés d'acceptation de cette langue par les élèves dans l'école « Liceo Mercedes Nariño ». L'intelligence musicale est la capacité d'être sensible aux structures musicales et rythmiques Gardner (1983). Donc, on a proposé l'intelligence musicale comme un outil pour dynamiser et arriver à un processus plus significatif et attirant dans l'apprentissage du FLE, puisque les élèves démontraient peu d'intérêt en ce qui concerne l'apprentissage du FLE. En effet, on a pris la musique comme un des outils didactiques pour trouver une meilleure disposition des élèves en ce qui concerne l'apprentissage du FLE. De plus, selon Poliquin (1988) l'insertion de la chanson en didactique du FLE peut favoriser la motivation intrinsèque et intégrative chez les apprenants. Alors, on a voulu chercher les conditions favorables que la musique facilite pour une bonne acceptation de la langue française de la part des élèves, car elles considéraient qu'elles étaient obligées à l'apprendre, puisqu'elles exprimaient des attitudes négatives pour l'assimiler, et leur principal motif était que la prononciation de la langue française était très difficile pour elles. En effet, avec ce travail on a voulu identifier la perception et des difficultés des élèves en ce qui concerne leur processus d'apprentissage, puisque leur contexte scolaire et leur assimilation par rapport à la langue française n'était pas favorable, ce qu'on a tenu en compte pour chercher des stratégies attirantes pour les motiver à apprendre le FLE et l'utiliser pour se communiquer entre elles.

De plus, on sorte que le processus de mémorisation à l'aide de la musique peut améliorer les capacités d'assimilation des élèves grâce aux chansons s'il est considéré un outil d'apprentissage, puisque cela touche les aspects émotionnels et affectifs qui se mobilisent grâce à la musique. En effet, Elliot (1977) établit la musique comme un facteur facilitateur de la mémoire, car elle favorise l'activation des souvenirs des savoirs prévus, ce



qui implique une articulation de connaissance déjà acquise avec de nouvelle information. En raison de cela, dans le contexte du « Liceo Mercedes Nariño », on a observé les besoins de motiver les élèves en prenant les éléments que l'intelligence musicale peut nous donner à partir de la musique comme moyen pour faciliter l'apprentissage du FLE.

En effet, avec ce travail on prétendait trouver les conditions favorables pour dessiner des stratégies dans l'enseignement apprentissage du FLE dans le « Liceo Mercedes Nariño » en réfléchissant à partir de la perception des sons que les êtres humains produisent, écoutent et reproduisent pour se communiquer, spécialement pour apprendre le français et les sensations qui apparaissent quand on écoute ses sons. Par conséquent, cette recherche a été centrée sur les besoins des élèves du « Liceo Mercedes Nariño » en ce qui concerne leurs difficultés et leurs perceptions par rapport à la langue française. Par ailleurs, l'intelligence musicale est un aspect important pour l'acquisition de la langue maternelle et la langue étrangère. Par exemple, pour apprendre le français comme langue étrangère dans un contexte comme l'institution d'éducation publique le « Liceo Mercedes Nariño » on a dû faire attention aux besoins de compétence linguistique des élèves qui n'osaient pas répéter les sons du français parce que les élèves croyaient que ceci étaient très difficile, ce qui montrait un type de préjugé, En effet, cela pouvait arriver en une impuissance acquise, Tardif (1992). Et on a observe d'une part, le peu de temps que les élèves utilisaient pour apprendre les quatre habilités, comme la compréhension orale, la compréhension écrite, la production orale et la production écrite et d'autre part, que les élèves n'avaient pas le besoin d'utiliser la langue française ce qui causait une manque de motivation.

En effet, il s'agissait de faire la conscience à partir de l'attitude des élèves et du rythme et de l'intonation des sons français qu'elles écoutaient, puisqu'elles manifestaient ne pas avoir les référents sonores de manière claire, par exemple, les élèves ne savaient pas

comment on produit les sons de la langue française. Effectivement, on a tenu en compte la réflexion sur cet aspect, car ainsi que nous avons appris notre langue maternelle depuis la reconnaissance de sons, il est nécessaire de clarifier que bien que nous ayons déjà des références sonores établis, nous pouvons être capables de comprendre la différence sonore entre des langues et commencer à faire l'utilisation de chaque système de forme indépendante. Cela peut arriver de manière automatique si on est dans l'ambiance de la langue à apprendre, mais dans le contexte du « Liceo Mercedes Nariño » on cherchait des stratégies pour l'enseignement du FLE à l'aide de l'intelligence musicale puisqu'on voulait changer les attitudes et l'assimilation de part des élèves, à l'aide les effets positifs et les sensations agréables que la musique réveille.

On croyait qu'il était possible d'établir une relation entre la perception des sons que les élèves du « Liceo Mercedes Nariño » avaient du français et la capacité qu'elles avaient pour résoudre le problème de comment elles comprenaient et rattachaient les différents systèmes sonores de chaque langue, puisque cela impliquait des conséquences pour l'apprentissage autonome du français et l'échange de la nouvelle information comprise avec leur camarades. En effet, Holec, (1981) Tardif (1992) ont établi que la chanson a le potentiel d'aider les apprenants de passer d'un stade de déconditionnement qui leur permet de quitter leur état d'impuissance acquise. En raison de cela, les apprenants peuvent éliminer leurs préjugés négatifs et développer leur estime. Par conséquent, il était nécessaire de faire une reconnaissance qui permettait d'observer l'attitude des élèves et leur motivation qu'elles pouvaient développer en utilisant leurs habiletés d'assimilation à partir des sons étrangers. Par cela, on devait trouver les aspects de l'intelligence musicale que les élèves tenaient à compte pour définir l'importance de leur motivation quand elles voulaient être autonomes dans l'apprentissage du français.

On croyait qu'il était possible d'établir la relation entre les différentes manières de comment les élèves apprenaient le français et comment elles répondaient quand nous comme professeurs leur demandons de répéter les sons. Parce qu'on a pensé que les stratégies utilisées pouvaient améliorer à partir de la perception que les élèves avaient de leur langue maternelle et les sons de la langue française. Mais les élèves étudiaient anglais aussi, ce que pouvait avoir une influence pour l'acceptation de la langue française. Alors, cela pouvait influencer sur la façon de manipuler les perceptions que les élèves ont de chaque langue et définir leur attitude pour apprendre le Français. Par conséquent, l'intelligence musicale pour l'apprentissage du Français de forme autonome et collaborative devait être sur la reconnaissance des sons et le développement de stratégies motivantes à partir de certains aspects que l'intelligence musicale peut nous donner, comme les talents pour assimiler la musique comme outil dans le processus inconscient de manipuler et appliquer les nouveaux savoirs comme les structures de la nouvelle langue. Parce que les élèves avaient besoin d'une motivation mais aussi elles avaient besoin d'apprendre à développer mieux leur intelligence musicale pour acquérir et appliquer le système linguistique.

## **Chapitre 2**

### **Information Antécédente**

#### **2.1. Intelligence Musicale et L'Apprentissage Du FLE**

Selon Gardner (1983) l'intelligence musicale/ rythmique est la capacité à être sensible aux structures rythmiques et musicales. La musique dans le processus d'apprentissage d'une langue touche simultanément la partie rationnelle et la partie émotionnelle du cerveau, ce qui semble aider les apprenants à mieux comprendre, à retenir et à appliquer l'information, et cela implique généralement deux parties essentielles, la partie émotionnelle et la partie rationnelle qui s'articulent pour développer mieux l'apprentissage. Donc, l'apprentissage est facilité quand ces deux parties s'activent simultanément. Ainsi, l'intelligence musicale et rythmique comme l'intelligence verbale/ linguistique dépendent de l'ouïe et de la parole, c'est-à-dire en écoutant et reproduisant les sons d'une langue ou d'une chanson.

Par ailleurs, pour le psychologue T. Fitch cité par Bencivelly (2009), à l'Université Écosse de St Andrews, il existe des relations entre la musique et le langage. Ce qui nous confirme que la musique et la langue sont des éléments qui partagent des caractéristiques comme la tonalité, les fréquences et le rythme. Selon les auteurs suivants (Megías y Rodrigues 2001 cités par Touriñán y Longueira, 2010) les intérieures similitudes ont lieu grâce à l'existence des celles-ci dans toutes les étapes de la vie. Ces sont les facteurs qu'on veut tenir en compte pour articuler l'enseignement d'une langue et les effets de la musique.

#### **2.2. Le Rôle De La Mémoire Dans L'apprentissage**

Tifache R. (2006) a fait allusion à l'importance de la mémoire dans l'apprentissage du vocabulaire et des actes de parole d'une langue étrangère. Elle a proposé une formule

qui montre l'importance des sens pour la vie et le développement d'un individu : Oûir + voir + toucher + sentir + goûter + chercher + découvrir + s'amuser = être motivé = bien apprendre une langue étrangère.

Ainsi, les sens devraient tenir une place déterminante dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Par conséquent, l'enseignant devrait chercher des activités qui permettent aux apprenants d'utiliser tout son être. Alors, selon Tifache (2006), l'apprentissage du français serait une source de bien-être et les contenus à mémoriser (le vocabulaire) et manipuler (les actes de parole) deviendraient-ils une composante de la personne de l'apprenant.

Le processus d'apprentissage sollicite en premier lieu la mémoire. Les neurosciences montrent combien les étapes de la mémoire (encodage/stockage/rappel et reconnaissance de l'information) sont liées au processus même de l'apprentissage (prise d'information/traitement/production). En effet, plusieurs éléments entrent en jeu dans le processus de mémorisation. En effet, selon les psychologues (2009) ont mis en évidence certains facteurs susceptibles d'influencer le fonctionnement mnésique : 1. l'effort conscient de répétition ou d'intégration de l'information améliore les capacités mnésiques ; 2. apprendre est plus facile quand le sujet vous passionne, 3. les valeurs affectives attribuées au matériel à mémoriser, l'humeur et le degré d'émotion de l'individu; 4. le lieu, l'éclairage, l'odeur, les bruits, bref tout le contexte présent lors de la mémorisation s'enregistre avec les données à mémoriser.

L'apprentissage d'une langue étrangère est proche d'un jeu et procure du plaisir (la curiosité, l'attention, la concentration, la quête, l'émotion, la découverte, la surprise). Selon les psychologues, le jeu, chez les enfants, est capital pour l'affirmation de soi, car c'est un moyen de structuration de la personnalité, d'apprentissage de la vie, de découverte

des autres, de développement des facultés d'imagination, de logique, d'adresse physique. Le plaisir rend facile ce qui est difficile, mais pour les adultes ? D'après Lenore Terraine, l'élément psychologique fondamental est que le jeu permet de s'oublier soi-même.

### **2.3 Chanson et mémoire**

La mémoire et la chanson sont deux choses qui ont une relation intrinsèque en raison des émotions que la musique réveille. En effet, la mélodie et la tonalité provoque des sensations positives et négatives dans l'individu. Pour tant, l'articulation musique et mémoire facilite la stabilité émotionnelle pour **Jedrzejak** (2012) accepter ou ignorer l'information. par exemple, selon Bencivelli (2009) cite par Jedrzejak (2012) « une étude chinoise publiée en 2003 et portée sur la mémoire verbal des enfants a démontré que les enfants qui apprennent la musique mémorisent mieux et plus longtemps des mots » (p.11). Donc, il s'agit de montrer que les enfants qui ont eu un entraînement musical, ont développé leurs capacités pour mémoriser puisque la musique facilite que la partie gauche du cerveau où est la mémoire verbale s'exerce. En effet, Jedrzejak (2012) a établi ; « on peut s'apercevoir que l'exercice de la musique stimule les fonctions de l'hémisphère ou l'on trouve la plus grande partie des aires mobilisées par l'écoute et la pratique musicale (p.11). Pour tant, la partie du cerveau qui contrôle la mémoire est plus susceptible si on utilise la musique pour apprendre une langue ce qui développe la mémoire verbale, aspect important pour apprendre une langue.

En autre, la chanson facilite l'association des faits, mots et époques spécifiques de la vie. C'est-à-dire, les rêves de chaque moment qui a été significatif dans la vie de l'individu en favorisant la mémoire à long terme, ce qui est passé à l'adoption et appropriation de nouvelle information à travers de l'expérience avec un impact émotionnel. Selon Rodriguez (2005 cité par García, Martinez, Mateus. 2013) l'utilisation de la chanson est une grande

ressource où on peut profiter d'une manière plus significative le potentiel linguistique et motivant pour enseigner une langue étrangère. En effet, elle a affirmé dans le postulat suivant :

*“casi todos recordamos unas canciones determinadas y las asociamos con una época feliz o determinadas circunstancias de nuestras vidas. Utilizar las canciones en el aula de lengua extranjera es, por lo tanto, una forma de aprovechar el potencial lingüístico y motivador que poseen” (p. 807)*

Ce qui implique que la musique facilite le processus d'apprentissage d'une langue étrangère plus didactique et significative. Pour cette raison, on a adopté la chanson pour enseigner le français, puisqu'elle représente le changement d'attitude chez l'élève.

#### **2.4. La Chanson et la Motivation**

Selon Poliquin (1988) « L'insertion de la chanson en didactique du FLE/FLS s'avère un moyen efficace de stimuler la motivation intrinsèque et intégrative » (p. 2) chez les apprenants, car elle convoque un certain plaisir souvent absent de l'enseignement traditionnel, d'autant plus si les cours sont imposés plutôt que facultatifs. D'ailleurs, ni l'explication de texte, ni la dissertation, ni le commentaire ou l'exploitation pédagogique de la chanson se démarque de la méthodologie traditionnelle des textes littéraires, notamment parce qu'elle transcende le linguistique en intégrant la musique, le rythme ou la mélodie, tous susceptibles de faire vibrer cette sensibilité universelle qui sommeille en chaque apprenant. Grâce à ses différents supports (textuel, audio, vidéo) et à son contenu (contexte socioculturel, répétitions, jeux de mots), la chanson offre à l'apprenant un environnement métacognitif (visuel, auditif, voire kinesthésique) propice à le mettre en confiance et à le faire acquérir de nouvelles stratégies : associant la musique aux mots, elle fait entrer le non

verbal et le non-dit, contribuant ainsi à diversifier les modalités d'apprentissage offertes à l'apprenant. De par sa valeur ajoutée qui ancre la langue dans l'actualité du quotidien, la chanson contemporaine aurait aussi le potentiel d'aider les apprenants les plus faibles à passer par ce stade de « déconditionnement » (Holec, 1981 p. 22) qui leur permettra de quitter leur « état d'impuissance acquise » (Tardif, 1992 p. 97) pour ainsi « se débarrasser de leurs préjugés négatifs et développer l'estime qu'ils ont d'eux-mêmes » (Besnard, 1995, p. 427). C'est à dire, que la chanson contemporaine se propose donc comme un outil privilégié pour faire découvrir aux apprenants de nouvelles stratégies d'apprentissage propres à les remotiver et à les guider sur la route du succès.

Sans refaire la revue détaillée de la littérature ayant exploré la pertinence de l'utilisation de la musique en apprentissage d'une LE/L2, permettait de voir dans ce sujet la remarquable synthèse que Stansell (2005) a mentionné laquelle on a retrouvé déjà dès la deuxième moitié des années 1970, come l'essentiel des caractéristiques qui tendaient à suggérer que la chanson est l'entité sémiotique sous-tendue par différents codes (linguistique, littéraire, culturel, musical) pouvant être explorés indépendamment ou concomitamment, (Brown, 1975 ). Et cela s'avère potentiellement comme un document authentique optimal, (Leith, 1979). Selon Poliquin (1988) « Cette richesse pédagogique est inhérente à ce mélange de linguistique, de mélodique et de rythmique, traduit bien le potentiel heuristique de la chanson en classe de FLE » (p.8). En effet, ce genre spécifique dans lequel les éléments linguistiques et extra-linguistiques sont étroitement liés et se combinent, ce qui permet d'aborder l'étude de la langue selon les codes susmentionnés, en présentant un univers sémantique polysémique susceptible d'exciter la curiosité des apprenants (Brown, 1975). La quasi-totalité des études réalisées depuis la fin des années 1960 avaient souligné la dimension ludique ou divertissante (non seulement pour



l'apprenant, mais aussi pour l'enseignant) associée à l'utilisation de la chanson en classe de FLE, faisant de celle-ci un moyen privilégié de susciter la motivation des apprenants, comme elle a le potentiel de toucher l'affect individuel par-delà le seul message textuel. En effet, la chanson a comme avantage substantiel sur les textes traditionnels est d'inciter plus efficacement les apprenants à s'engager psychologiquement et affectivement dans l'étude de la LE/L2. Depuis qu'il a été démontré, en continuité avec la théorie des intelligences multiples (Gardner, 1983), qu'« apprendre de façon significative engage toute la personne de l'apprenant dans ses dimensions cognitives, affectives et comportementales » (Côté, 1987, p. 237). Puisqu'il y a « autant de styles cognitifs et de styles d'apprentissage qu'il y a d'étudiants » (Besnard, 1995, p. 426), et que le l'intelligence « verbale-linguistique travaille en synergie avec la « musicale-rythmique » (Stansell, 2005, p. 9). Donc, il faut dessiner les stratégies appropriées pour faire face aux différents types d'apprentissages. Effectivement, « Il appert que l'enseignant devrait s'efforcer d'offrir une variété d'activités pédagogiques susceptibles de rejoindre ces différents types d'apprenants visuels, auditifs et kinesthésiques » (Mora, 2000, p. 146). Dans ce contexte, la chanson (d'autant plus s'il s'agit de la chanson contemporaine) se présente d'emblée comme un document authentique optimal, dans la mesure où, tout en inscrivant la langue dans un cadre actuel et vivant, elle appelle à la mobilisation de plusieurs sens et s'avère tout indiquée pour l'exploitation des quatre principales compétences langagières.

## **2.5 L'apprentissage collaboratif avec la chanson**

A partir des principes fondamentaux comme l'attitude, la prédisposition et la perception de la langue française chez les élèves l'apprentissage a lieu grâce aux stratégies implémentées pour l'enseignement du FLE. C'est-à-dire, que l'ambiance d'apprentissage doit être agréable à partir du dialogue entre les élèves pour identifier les problèmes par

rapport à leur apprentissage du FLE. En effet cela impliquait la compréhension mutuelle entre les élèves sur leur processus d'adoption de la langue française. Par exemple les suivant auteurs ont établi ces postulats : selon Pelgrims Ducrey (1996) « de meilleures performances que d'autres formes d'interactions, telle que la compétition » Il s'agit de partager, avec d'autres, des informations, des ressources, des savoirs, des réflexions, de construire des projets ou de résoudre des problèmes, et dans ce cas l'apprentissage collaboratif se centre sur la coopération chez les élèves pour modifier leur attitude en favorisant les sentiments d'altruisme comme la solidarité et le travail en groupe . En effet, Ducrey (1996) a affirmé ainsi de modifier la relation au savoir en diversifiant les sources d'information, en réalisant un projet commun au bénéfice de tous. En outre, selon Brown et Campion (1996) ont affirmé que le travail collaboratif était plus favorable pour les activités complexes dans l'apprentissage qui mobilisent des stratégies de haut niveau. C'est-à-dire, selon Brown et Campion (1995) « acquisition de connaissances déclaratives, ainsi que le développement de stratégies de compréhension en lecture et de stratégies de raisonnement (pensée par analogie, inférences, argumentation) » (p.11) Aussi, selon Perret Clermont (1980) « le conflit socio-cognitif engendré par la mise en présence de centrations différentes semble être le processus des évolutions individuelles constatées. Pour que les enfants puissent élaborer ensemble une notion, il n'est pas nécessaire qu'un des deux la maîtrise. Il suffit qu'ils l'abordent avec des points de vue conflictuels » (p.20). En effet, le travail collaboratif devait aborder la manière de pensée des membres de l'équipe de travail et par rapport à l'apprentissage du FLE les élèves devaient mettre en place leurs habiletés et difficultés, et en plus elles devaient partager leurs connaissances précédentes ce qui favorisait un apprentissage significatif

## Chapitre 3

### Description du Projet

#### 3.1 Problème

Dans un monde globalisé et interculturel dans lequel on vive, apprendre une deuxième langue pour interagir avec les autres n'est pas une option facile, mais il est nécessaire d'ouvrir les portes à de nombreuses occasions, tant que le travail et l'information académique et culturelle. En effet, il faut comprendre les autres en ce qui concerne leurs manières de pensée et d'agir, ce qui promeut la mondialisation, et au même temps l'apprentissage des langues étrangères. Ceci implique la réflexion sur l'enseignement des langues à cause des préjugés chez les apprenants et l'enseignement traditionnel. En effet, on a observé que dans le stage d'enseignement du FLE à l'institution publique « Mercedes Nariño », les élèves âgées entre 12 et 15 ans avaient une perception négative en ce qui concerne l'apprentissage du français. D'ailleurs, on a trouvé qu'il était difficile de continuer enseigner dès la méthode traditionnelle qui ne favorisait pas l'apprentissage autonome ni motivait les élèves, ce qui on s'est amené à demander pour une méthode plus attirante.

En outre, l'apprentissage d'une deuxième langue n'était pas facile puisque dans le contexte de l'école public « Mercedes Nariño », il manquait un changement d'attitude et la compréhension pour par des élèves par rapport à l'apprentissage du FLE, et c'est pour cette raison qu'on devait chercher des stratégies pour faciliter l'apprentissage. De plus, lors de stage pédagogique développé, on a observé que le temps de trois heures par semaine n'était pas suffisant, et le que travail autonome et collaboratif était nécessaire pour les élèves pour faire les activités proposées en classe. En effet, on a observé que le temps utilisé dans la salle de classe pour l'apprentissage du français n'était pas assez, et alors on a eu besoin

de temps supplémentaire pour développer les activités et réveiller la motivation autonome et favoriser l'apprentissage d'une façon plus attirante dans la salle classe. Effectivement, il a été nécessaire non seulement de temps, mais le désir de travailler un peu plus. C'est-à-dire, il fallait motiver les élèves puisqu'elles étaient un public non captif et qu'elles devaient aller à l'école les samedis pour la classe de français.

Cela a montré le dévouement et le travail acharné qui doit être implicite dans l'apprentissage à l'aide d'une activité plus attirante comme la musique puisqu'elles aimaient écouter de la musique. Donc, on a observé que les besoins des élèves impliquaient la partie de reconnaissance de sons, ce qui pouvait aider à une meilleure perception du français par les élèves, concernant le sens quand elles acquièrent la langue étrangère, c'est-à-dire, qu'elles devaient connaître d'une manière claire et attirante l'articulation des mots.

De surcroît, on a observé que la motivation des élèves se présente à partir des émotions, en effet ce qui pouvait faciliter l'apprentissage à l'aide de l'intelligence musicale puisque celle-ci est un aspect important dans l'acquisition de la langue maternelle et de la langue étrangère parce que cela implique l'état émotionnel, ce qui définit l'attitude et la prédisposition. De plus, pour apprendre le français comme langue étrangère dans un contexte comme celui de l'institution d'éducation publique « Liceo Mercedes Nariño », les élèves devaient faire attention aux besoins de compétence linguistique, c'est-à-dire qu'elles n'osaient pas répéter les sons du français parce qu'elles pensaient que cela était très difficile. D'ailleurs, cela impliquait de chercher des stratégies pour mieux comprendre la situation d'apprentissage des élèves, et de faire la conscience à partir de leur attitude par rapport au rythme et à l'intonation des sons français qu'elles écoutaient.

D'autre part, le stage dans l'institution publique du « Liceo Mercedes Nariño » a conduit aux réalités dans lesquelles, les élèves exprimaient quelques émotions et leurs goûts

pour la musique ce qui a conduit d'on se trouver une stratégie plus attirante. En conséquence, on devait trouver la manière de les motiver à partir de leurs préférences musicales, puisque les chansons transmettent des choses en codes différents et non seulement à travers des mots. C'est-à-dire, des sentiments et des sensations qu'on exprime en écoutant des chansons. Cela impliquait des réactions émotionnelles que les élèves expérimentaient quand elles écoutaient n'importe quelle chanson. Effectivement, on a observé qu'à partir de la sensibilité des élèves par rapport à la musique on pouvait améliorer l'enseignement du FLE. Alors, dans ce cas on pouvait mettre en rapport que la prédisposition et l'assimilation des élèves s'organisent mieux quand elles apprennent, en associant les faits et les actes de paroles exprimés de manière rythmique et mélodique.

En plus, toutes les langues ont de différentes tonalités et mélodies que les apprenants des langues étrangères n'apprennent pas facilement, et trouver des façons d'apprendre plus facile était vraiment important. Pour cet aspect, on a pensé qu'une façon plus facile était celle de travailler la mémoire par rapport aux sentiments et aux émotions à l'aide de la musique. D'autre part, on a observé qu'il manquait une stratégie plus adéquate qui favorisait une bonne réorganisation des parties émotionnelle et rationnelle, en utilisant les réactions et les changements d'attitude que la musique pouvait faciliter l'attention chez les élèves d'une manière plus amicale et positive. La musique implique des émotions puisque la mémoire se développe par la sensibilité et les sentiments. C'est-à-dire, la partie émotionnelle et la partie rationnelle peuvent agir simultanément grâce à l'intelligence musicale, puisque celle-ci fait le travail de réorganiser les données à travers des souvenirs et des imaginations.

En définitive, les besoins des élèves et la nécessité de trouver les stratégies les plus adéquates pour l'apprentissage des élèves, permettait d'observer une manque de motivation

et une résistance par rapport à l'apprentissage du FLE puisqu'elles considéraient que la méthode traditionnelle était ennuyée et la prononciation du français était difficile. Par conséquence, l'intelligence musicale pouvait améliorer le processus d'acceptation chez les élèves de la langue française. En effet, on devait utiliser la musique pour faciliter la reconnaissance des sons et éliminer les préjugés négatifs comme la prononciation difficile et l'ouverture de l'esprit par rapport au nouveau système linguistique.

### **3. 2. Question de Recherche :**

Cette étude est basée sur le principe universel que toutes cultures ont eu des traditions musicales et la langue et la musique ont évolué ensemble. Pour cette raison, on a proposé les intelligences multiples Gardner (1983) dont on a pris l'intelligence musicale laquelle établit la sensibilité, les talents et les habiletés de l'être humain pour faire les messages avec le rythme et la mélodie. En effet, selon Emmanuel Rosart (2008) on a trouvé que la chanson favorise que la langue soit un objet de plaisir. En conséquence, on propose que l'intelligence musicale puisse contribuer au processus d'enseignement-apprentissage de la langue française, à partir des habiletés en ce qui concerne la musique pour développer un apprentissage avec l'articulation langue française et musique française, ce qui peut promouvoir un apprentissage avec plaisir.

**Comment développer des activités pour faciliter l'apprentissage du FLE à l'aide de l'intelligence musicale ?**

### **3.3. Objectifs**

#### **3.3.1 Objectif Général**

Chercher des stratégies clés pour le développement des processus significatifs, d'assimilation et de perception pour l'apprentissage autonome et collaboratif du FLE à partir de quelques aspects de l'intelligence musicale.

#### **3.3.2. Objectifs Spécifiques :**

- Trouver des stratégies didactiques à partir de l'intelligence musicale qui favorisent l'apprentissage du FLE.
- Utiliser quelques aspects de l'intelligence musicale comme outils pour développer des processus d'assimilation qui favorise l'apprentissage du FLE.
- Promouvoir la motivation en classe à l'aide de la musique pour l'apprentissage autonome et collaboratif.

## **Chapitre 4**

### **Cadre Théorique**

Les aspects qu'on a tenus en compte pour le développement de ce travail de recherche ont été les postulats en ce qui concerne les intelligences multiples, Gardner (1983) en prenant l'intelligence musicale et quelques aspects de celle-ci qui pouvaient faciliter l'apprentissage du FLE. Donc, on a proposé quelques éléments comme les intelligences multiples dans l'apprentissage du FLE en centrant l'intelligence musicale et ses aspects qui favorisent un apprentissage plus significatif, puisque Gardner (1983) la définit comme la sensibilité aux structures rythmiques et mélodiques. Alors, on a essayé de montrer la liaison de musique et de langue dans l'apprentissage du FLE en mettant en rapport l'intelligence musicale avec les prédispositions des élèves pour apprendre une nouvelle langue et dans ce cas une troisième langue. De plus, on a essayé de montrer l'interdisciplinarité et sa relation avec l'intelligence musicale en ce qui concerne les effets dans l'apprentissage du FLE. En raison de l'intérieur, il devient nécessaire de mentionner la stimulation de la mémoire à l'aide de la musique puisque cela impliquaient l'acquisition de savoirs spécialement du français, d'une façon plus dynamique. Alors, on a établi quelques modifications des attitudes à partir de la musique en ce qui concerne la chanson comme outil pour le route de succès pour l'apprentissage, Besnard (1995). De plus, l'acquisition de nouveaux savoirs a lieu grâce aux goûts musicaux mais en tenant en compte le foisonnement d'orientations méthodologiques comme dans le cas exposé par Corral Fulla, (2008). Par ailleurs, la chanson comme instrument d'enseignement pouvait contribuer à améliorer la disposition chez l'apprenant si on tenait en compte que la chanson pouvait faire de la langue un objet de plaisir, Emmanuel Rossart (2008). Pour cette raison,



on devait faire une réflexion en ce qui concerne la musique et l'apprentissage des langues et spécialement, dans notre cas, l'apprentissage du FLE.

La musique se définit comme un outil pour apprendre une langue étrangère, bien que les sens de l'être humain agissent mieux pour assimiler la nouvelle connaissance. En effet, cela veut dire que l'apprentissage d'une langue étrangère est plus dynamique en utilisant la musique. D'ailleurs, les être humains apprennent de façons différentes, ce qui nous oblige de dessiner des stratégies différentes. Alors, on doit découvrir toutes les manières que les élèves appliquent pour apprendre une langue étrangère.

L'éducation de l'ouï est directement basée sur le premier contact avec une langue étrangère et la prise de conscience sur les réalités phonologiques et accentuelles sont les premiers pas pour la bonne assimilation de la langue. C'est-à-dire, l'apprenant doit prendre conscience de la langue apprise bien que les composantes sonores doivent être une priorité. Par exemple, l'éducation de l'oreille peut développer la discrimination des sons de chaque langue ce que peut favoriser la dynamisation de l'apprentissage du FLE avec la musique. En effet les jeunes apprenants utilisent un ensemble d'éléments préverbaux comme les bruits, les murmures, les pleurs, les chants et les mouvements, considérés des réflexes naturels.

#### **4.1. Les Intelligences Multiples Dans L'apprentissage D'une Langue**

En ce qui concerne les intelligences multiples sont les manières de transformer et d'assimiler les environnements où les individus vivent. Effectivement, chaque individu développe un talent spécifique plus que les autres, bien que la manière d'assimiler l'information soit différente par rapport à celle des autres individus. Par conséquent, la manière d'apprendre et de produire de nouvelle connaissance varie. En effet, Howard Gardner (1983) a proposé dans sa théorie les Intelligences multiples, c'est-à-dire, les

habiletés que les êtres humains développent en ce qui concerne son apprentissage et ses talents spécifiques pour s'adapter à leur environnement. Cette théorie a été considérée comme une vision pluraliste de l'intelligence humaine, puisque Gardner distingue en 1983 sept sortes d'intelligence de l'être humain : l'intelligence linguistique, l'intelligence logique-mathématique, l'intelligence visuelle-spatiale, l'intelligence musicale, l'intelligence kinesthésique, l'intelligence interpersonnelle et l'intelligence intrapersonnelle.

Gardner (1983) a proposé l'intelligence linguistique comme la capacité à être sensible aux structures linguistiques, c'est-à-dire, la compréhension des mots n'importe quelle soit le forme ou le lieu qu'elle occupe, ainsi que leur ordre, leur fonction grammaticale et enfin leur emploi. Cette intelligence remarque les modes auditif et oral comme principaux facteurs pour l'enseignement- apprentissage d'une langue. Selon Gardner, cette intelligence se développe si les apprenants agissent fréquemment, c'est-à-dire s'ils parlent quand ils apprennent une langue étrangère. Ensuite, Gardner a défini l'intelligence logique-mathématique comme la capacité à raisonner, à calculer et à tenir le raisonnement logique. Cela veut dire, que l'être humain peut mieux organiser ses processus mentaux pour résoudre de problèmes qui ont des principes logiques et qui n'ont pas des ambiguïtés, par exemple les problématiques avec les numéros qui ont seulement un sens. En ce qui concerne l'apprentissage d'une langue étrangère, l'intelligence logique-mathématique dépend de la raison et ainsi la compréhension de l'organisation de la langue est facilitée par celle-ci.

L'intelligence visio-spatiale a été définie par Gardner (1983) comme la capacité à créer des images mentales et à percevoir le monde visible avec précision. Celle-ci se développe à partir des images mentales avec la réflexion et la vision constitue la partie plus importante pour cette intelligence, par conséquent, la pensée et la résolution de problèmes

sont considérablement enrichies par l'utilisation des images mentales. Pour l'apprentissage d'une langue étrangère, cette intelligence favorise la mémoire grâce aux images créées, car les images mentales sont créées sur des événements ou des informations qui réveillent aux souvenirs comme si les événements sont réellement arrivés. Selon Jensen (2008), « L'enseignement des langues étrangères est une excellente occasion pour l'enseignant d'utiliser des moyens visuels- spatiaux ». (p. 55). C'est-à-dire que la vision est le sens qui donne le 90% de l'information estoquée dans la mémoire.

L'intelligence musicale implique la capacité des êtres humains à percevoir et à reproduire les structures rythmiques et musicales, ce qui inclut, les talents pour le chant et jouer des instruments musicaux. Mais aussi, dans l'apprentissage d'une langue, cette intelligence a deux parties fondamentales comme la rationnelle et l'émotionnelle qui agissent simultanément à partir de la musique, ce qui facilite que l'apprenant comprenne, retienne et applique la information d'une meilleure manière. Cette intelligence est celle qu'on va utiliser pour ce travail de recherche et de laquelle on va approfondir plus tard.

En ce qui concerne l'intelligence corporelle ou kinesthésique, selon Gardner, est la capacité à utiliser le corps d'une manière élaborée pour s'exprimer, c'est-à-dire, les mouvements et les habiletés avec les objets sont très importantes dans le développement de cette intelligence. Dans l'apprentissage d'une langue les mouvements favorisent la mémorisation à long terme de l'information. Selon Safier (2003), « On peut dire que les activités physiques s'avèrent très importantes pendant les deux premières années de l'apprentissage d'une langue seconde » (p. 25). Effectivement, c'est l'avantage plus remarquable que l'intelligence kinesthésique nous donne en ce qui concerne l'apprentissage d'une langue.

Selon Gardner (1983) l'intelligence interpersonnelle est la capacité d'entrer en relation avec les autres. Alors, on remarque la relation des individus et leur apprentissage,

c'est-à-dire, que dans l'apprentissage d'une langue, l'association et la collaboration mutuelle sont les facteurs qui peuvent faciliter un processus plus significatif, puisque ce sont les interactions et nos habiletés pour les développer dans l'acquisition d'une langue. En effet, on doit utiliser la langue pour nous communiquer, ce qui favorise le langage qui est la capacité d'expression, l'écoute, la participation et ainsi donc l'intelligence interpersonnelle.

L'intelligence intrapersonnelle est la capacité d'avoir une bonne connaissance de soi-même. Selon Gardner (1983) si l'individu connaît bien ses forces et ses faiblesses, il pourra mieux réussir, ce qui se propose de faire dans l'apprentissage d'une langue, la sécurité en soi-même et la connaissance de ses habiletés définissent le succès, ce qui démontre que l'intelligence paraît importante car une forte intelligence intrapersonnelle, permet à l'apprenant de s'occuper sur ses points forts et de combler ses lacunes.

#### **4.2 La chanson et l'apprentissage de FIE**

L'apprentissage du FLE est un processus d'assimilation et d'acceptation de la langue française. Selon, Sequeda(2011) elle est construite d'un ensemble d'activités qui favorisent la compréhension et la mise en œuvre de données et pour l'apprentissage de la française celui-ci implique l'aspect socioculturelle et l'aspect de réflexion. En effet, une situation d'apprentissage se développe à partir des conditions de situations de communication visées. De plus, (Asdifle 2003 cité par Sequeda 2011) a proposé les suivantes étapes pour l'apprentissage d'une langue ;

« Premièrement, une motivation à la découverte de connaissances linguistiques référentielles ou socioculturelles. Deuxièmement, la création d'activités ayant pour objectif la réalisation d'une tâche définie d'une manière progressive pour que

l'apprenant puisse se libérer du contrôle. Troisièmement, l'utilisation de plusieurs savoir-faire durant le cours de langue. » (p. 24)

Ce qui a signifié un processus de d'articulation entre le socioculturelle de la langue à apprendre et la compréhension de l'apprenant à travers de tâches de manière progressive ce qui implique une réflexion pour apprendre la réalité de la langue à apprendre et la mise en œuvre de nouvelles savoirs

Par ailleurs La chanson est un moyen d'expression des émotions et des expériences des êtres humains. C'est-à-dire, la chanson est une manière de dire les choses qui ont été significatives dans la quotidienneté de la vie. Pour tant, elle est liée aux sentiments et l'inspiration que l'être humain exprime pour se communiquer. Pour tant, la chanson comme instrument éducatif qui a favorisé l'adoption d'information car elle a été facilitatrice d'une ambiance agréable et significative est un outil pédagogique très important, parce que le message à travers de la chanson a génère des sensations et des émotions en favorisant un apprentissage significatif. En effet, Melendez, Latorre, Acosta (2010) la chanson comme outil d'apprentissage a enrichit l'acquisitions de la culture puisque elle promeut la diversité social et économique. C'est-à-dire, la chanson comme stratégie pour apprendre et pour enseigner le français a favorisé la compréhension et l'assimilation des savoirs d'une manière authentique et automatique, car elle a impliqué une diversité interculturelle et une interaction intrinsèque.

Par ailleurs, la chanson implique des situations qui vont au-delà du linguistique. Selon Mateus, Garcia, Martinez (2013) elle a favorisé une ambiance agréable ce qui implique une relation musique et mots d'une manière affective. En effet, Besnard (1995 cité par Mateus, Garcia, Martinez, 2013) « liberarse de sus prejuicios negativos y

desarrollar la estima que tienen de sí mismos » (p. 33). Pour tant, la chanson a eu le potentiel d'aider les apprenants à éliminer les perceptions négatives face à l'apprentissage d'une nouvelle langue car elle facilite la relation socio-affective de la nouvelle connaissance dans l'ambiance d'apprentissage.

Par conséquent, l'apprentissage du FLE avec la chanson a impliqué une articulation où les bienfaits sont, une association affective, une acquisition de savoirs de manière intrinsèque et une ambiance harmonique d'apprentissage. Cela a permis que l'apprenant met en place les nouvelles savoirs en éliminant de la peur à se exprimer en français, et ses préjugés par rapport à l'interprétation et l'assimilation de ces savoirs. Melendez, Latorre, Acosta (2010). Ce qui on a établi comme le facteur plus transcendant de l'articulation chanson et apprentissage du FLE.

#### **4.3 L'intelligence Musicale pour L'apprentissage Du FLE**

On déjà mentionné que l'intelligence musicale est la capacité de l'être humain pour développer des talents en ce qui concerne aux structures musicales et rythmiques et alors on doit remarquer l'influence dans l'apprentissage de la langue française. L'intelligence musicale consiste à la reconnaissance des certaines structures tonales et des sons, c'est-à-dire, la bonne assimilation des sons par rapport aux significations et interprétation. De surcroît, l'intelligence musicale implique la capacité à reproduire une variété de sons et de tonalités, ce qu'on remarque dans ce travail de recherche pour l'apprentissage d'une langue, spécialement la langue française. Ensuite, il y a un facteur comme la reconnaissance et la réponse à une variété de structures et battements rythmiques et l'association avec des sons variés comme des tonalités et des rythmes. En ce qui concerne la langue, on a pu dire que les précédents aspects sont fondamentaux puisque la reconnaissance est la prise de conscience sur le processus d'assimilation et d'acquisition qui favorise la bonne

application. Selon Brown (2001) le langage et la musique sont les capacités qui ont la même origine dans l'évolution de l'être humain, parce qu'il y a des similitudes universelles entre la musique et le langage comme les aspects suivants :

- a. Le langage et la musique sont des capacités spécifiques de l'être humain.
- b. le chant et la parole se développent de manière spontanée chez les enfants au même temps.
- c. le moyen naturel de la musique et le langage est l'audio-vocal.
- d. le langage et la musique ont l'habileté de créer un nombre illimité de séquences en utilisant les éléments musicales ou les mots.
- e. le langage et la musique suivent un ordre très rigoureux dans la structure, comme les règles grammaticales à travers de mots ou de notes musicales en créant une mélodie ou la phrase.
- f. les capacités perceptives et les capacités productives se développent tant dans le langage que la musique.

Selon ces auteurs Megías y Rodrigues (2001), cités par Touriñán y Longueira (2010) les similitudes précédentes ont lieu grâce à l'existence des celles-ci dans toutes les étapes de la vie. Et ces sont les facteurs qu'on veut tenir en compte pour articuler l'enseignement d'une langue et les effets de la musique. En effet, on a établi que la musique est une source très intéressante pour le processus d'apprentissage d'une langue concernant aux goûts musicaux, ce qui a impliqué des émotions et modifications des attitudes à partir des sensations que les élèves exprimaient. Alors, la nouvelle information qu'on reçoit de la langue cible est plus significative si on pourrait identifier les facteurs que la musique développe par rapport à la réceptivité chez l'élève. Les étapes de l'apprentissage ont été diverses et l'ambiance musicale est une stimulation qui peut intervenir en favorisant l'échange des informations précédentes pour établir les

modifications cognitives. Tenant en compte ces aspects-là, on découvre que la musique peut modifier la motivation chez l'élève à partir de la mélodie, la tonalité, les instruments musicaux et l'articulation des mots.

Le développement cognitif est déjà établi, mais la conscience d'apprentissage peut aider dans la sélection d'information et la relation que celle-ci peut avoir avec les préjugés que l'élève a développés à partir de sa langue maternelle. On doit tenir en compte que cet aspect détermine l'intérêt chez l'élève. Et si on cherche quelles sont les difficultés pour apprendre un nouveau système ou code linguistique à partir des structures déjà établis pour la langue maternelle, la musique peut faire que l'élèves acquièrent la nouvelle connaissance de manière inconsciente et de plus, la motivation par rapport à leurs goûts musicaux.

#### **4.4. L'interdisciplinarité entre la langue étrangère et l'intelligence musicale**

L'intégration entre la musique et la langue étrangère nous demande d'interagir entre le chant, les actions et les différentes perceptions de la musique en langue française. En effet, le défi était de transcender les méthodologies traditionnelles et appliquer la musique comme didactique laquelle permet l'interaction et la mémorisation en utilisant les sons de manière rythmique. C'est-à-dire que l'élève doit agir, répéter et faire la production à travers de l'appropriation et la manipulation des nouvelles connaissances par rapport à leurs goûts musicaux.

Concernant la langue et le rythme, on doit faire les appréciations sur les assimilations que les élèves ont de la musique par rapport à une langue étrangère, ce qu'on propose comme l'aspect à tenir en compte dans notre cas de la langue française et la musique en français, parce que langue et la musique sont des phénomènes sonores essentiels pour la manière de percevoir les choses autour de l'individu. L'éducation de l'ouï, les réalités phonologiques et accentuelles chez les élèves, nous disent l'approche dans laquelle on doit



maîtriser dans la situation du premier contact. Par exemple, à partir des impressions des élèves par rapport à la langue française, on doit promouvoir que les élèves se sentent confortables et développent une assimilation plus positive.

Par conséquent, les attitudes chez les élèves sont modifiées pour comprendre le sens de faire une acceptation par rapport à la nouvelle structure linguistique. En effet, l'élève doit prendre conscience des sons de l'accentuation, de la mélodie et des rythmes propres à la langue apprise. Cela implique la création des conditions favorables à l'imprégnation sonore de l'oreille de l'élève, c'est-à-dire, la production et la répétition des sons à travers des formes rythmiques qui favorisent les émotions et les imaginations. Cela peut avoir lieu si on expose les élèves aux rythmes, des mélodies chantées et la répétition de chant choral.

Le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) a insisté sur l'approche actionnelle et l'approche culturelle, puisque l'action a lieu grâce à l'utilisation de la langue. Pour cet aspect, on a besoin de faire une bonne ambiance d'apprentissage à partir des jeux de rôles en utilisant la musique de pays francophones, puisque c'est une approximation à la culture par rapport aux faits représentés par la musique. On a établi que les différents savoirs entre la langue et la musique est la manipulation de la musicalité de langue à partir l'utilisation qui permet une meilleure appropriation des structures linguistiques, par exemple, on doit mettre en œuvre les nouveaux savoirs en utilisant le chant. Selon F. Bablon (2004) les chants favorisent le contexte de la langue ce qui implique une source pour changer d'attitude. En effet la mélodie favorise des contenus car elle facilite l'appropriation en pratiquant.

#### **4.5. La Stimulation de la Mémoire à Partir de la Musique**

À partir de l'intelligence musicale, on peut établir que les organisations des structures cognitives peuvent mieux interagir puisque cela implique des émotions. Les facteurs qui peuvent développer la stimulation et l'apprentissage autonome chez les élèves sont précisément leurs goûts et leurs émotions. Pour l'apprentissage du FLE la mémoire est un facteur très important bien que les souvenirs sont les conséquences des événements qui passent dans notre vie quotidienne. La musique dans l'apprentissage du FLE est la création qui peut maintenir l'histoire individuelle de chaque être humain dans les acquisitions de nouvelles structures linguistiques. La stimulation de la mémoire est l'aspect qui conduit à l'autonomie.

Dans cette recherche, on a essayé de trouver ce qui peut stimuler les élèves en ce qui concerne l'appropriation des connaissances du FLE, puisqu'elle a été un moyen efficace de stimuler la motivation intrinsèque et « intégrative » (Poliquin, 1988, p. 2) des apprenants, car elle convoque un certain plaisir souvent absent de l'enseignement traditionnel, d'autant plus si les cours sont imposés plutôt que facultatifs. Ce postulat oriente sur la manière que nous devons trouver pour apprécier les différents types d'apprentissages des élèves mais aussi la raison qu'ils (elles) trouvent pour apprendre une langue étrangère.

La connaissance de ces aspects nous permet d'établir quelles interactions nous devons pratiquer pour élaborer un système didactique qui implique l'acte de parole, c'est-à-dire la production orale des élèves. Par exemple, la chanson permet de transcender les interactions linguistiques traditionnelles entre le professeur et l'élève parce que la mélodie et le rythme causent des émotions, que laissent des souvenirs et qui produisent des associations dans la mémoire. En effet, cela permet de se rappeler de différentes choses et faciliter l'apprentissage, puisque, nous cherchons que l'intelligence musicale ait une influence sur l'échange des connaissances entre l'enseignant et l'apprenant. Bien que la

chanson facilite à l'apprenant un environnement d'apprentissage significatif grâce à l'interprétation que l'élève a de sa réalité, et ces avantages sont l'aptitude par rapport aux préjugés et la réception pour acquérir de nouvelles connaissances. En ce qui concerne, les élèves modifient leur réceptivité en développant une nouvelle forme de penser. Puisque, les êtres humains ont des émotions ce qui implique que nous avons des goûts et des expériences qui nous donnent la manière de percevoir le monde, et dans ce cas une langue différente signifie avoir une autre expérience pour dire que le rythme et l'intonation puissent favoriser une ambiance attirant dans l'apprentissage du FLE. La technologie nous permet de réveiller des habiletés pour apprendre de nouvelles choses de manière plus didactique en utilisant les changements cognitifs qui impliquent l'intelligence musicale.

#### **4.6. La Modification des Attitudes à partir de la Musique**

Il y a une sensibilité que les êtres humains possèdent et l'intelligence musicale permet l'interaction avec les émotions et les goûts qui nous donnent des outils quand il s'agit d'apprendre quelque chose de nouvelle. A partir de ce principe général dans l'apprentissage du FLE, la chanson nous aide dans la construction des méthodologies qui promeuvent l'apprentissage autonome à partir de la musique comme outil qui peut faire des modifications dans les sensibilités des élèves. Par exemple, dans l'apprentissage du FLE la chanson a des impacts cognitifs par rapport les sensations que les élèves développent en écoutant les structures, les mots et les expressions de manière mélodique et rythmique selon le suivant postulat « la chanson contemporaine se pose donc comme un outil privilégié pour faire découvrir aux apprenants de nouvelles stratégies d'apprentissage propres à les remotiver et à les guider sur la route du succès ». Besnard, (1995, p. 427). Donc, la

chanson comme outil de succès est principalement facilitateur d'appropriation de connaissance puisque elle favorise la mise en œuvre de nouveaux savoirs.

La motivation à partir des changements produits par des chansons françaises nous permet de proposer des didactiques qui développent les attitudes et les motivations des élèves. En effet, Besnard (1995) a proposé la chanson contemporaine comme un outil qui découvre les réactions des élèves lesquelles favorisent la motivation pour développer le travail autonome puisque la chanson peut être motivante pour faciliter le processus d'adoption de connaissance. En plus, la chanson est une stratégie qui peut faire que l'apprenant acquiert la culture des pays de la langue cible puisque la langue ne peut pas s'apprendre sans sa culture. L'intonation de voix et les paroles peuvent définir la motivation des élèves. Par conséquent dans notre contexte la musique peut être un outil qui pourrait faire la différence. Selon Elliot (1977), l'intérêt d'utiliser la chanson comme base pour l'étude simultanée de la langue et de la civilisation cible avait déjà été souligné dès la fin des années 1970, bien que si comme nous venons de l'illustrer, une chanson répétée, bien des fois avec plaisir, implantera chez l'étudiant l'habitude de l'utiliser automatiquement une structure correcte sans souffrance tout en maîtrisant le sens de ce qu'il dit. Donc, on a constaté aussi parallèlement que le patrimoine culturel français est émaillé d'innombrables comptines, poésies, rengaines, poèmes et chansons qui reflètent dans leur simplicité ou leur complexité, la culture, la langue, la civilisation d'un pays, Elliot (1977). Mais dans d'autres aspects, la musique peut nous orienter vers les intérêts musicaux et individuels des élèves puisque les aspects extralinguistiques apparaissent grâce aux émotions et modifications de leurs sensibilités.

#### 4.7. L'acquisition des Nouveaux Savoirs par rapport aux Goûts Musicaux

On a établi l'intelligence musicale dans l'apprentissage du français comme un aspect qui génère l'intérêt d'assimiler les sons de forme rythmée pour stimuler la mémoire à long terme. En effet, Gardner (1983) a proposé l'intelligence musicale comme l'ensemble des habiletés d'organiser les structures cognitives, et on doit trouver des facteurs cognitifs qu'on peut établir sur les conséquences d'écouter certains sons avec les différentes formes de production comme la mélodie, le rythme et l'intonation. Pour celle-ci on doit observer des réactions émotionnelles et comportementales qui apparaissent quand la mémoire et la musique se rattachent en tenant compte la production et l'écoute. De plus, Corral Fulla (2008) a proposé dans son étude qu'il faut rendre compte du foisonnement d'orientations méthodologiques pour l'enseignement-apprentissage du Français langue étrangère qui semblent de nouvelles voies possibles et que la musique et la pratique instrumentale puissent orienter de nouvelles approches dans une perspective pédagogique distincte, et fournir de nouveaux outils et efficaces pour la classe de FLE, ce qui peut favoriser l'autonomie à partir des sensibilités. Par conséquence, il y a des structures cognitives qui interviennent dans l'acquisition d'une langue étrangère, c'est-à-dire, l'articulation de souvenirs, de sentiments, de perceptions avec de nouvelle connaissance, ce qui implique les changements d'organisation et d'application de la nouvelle information. En outre, Elliot (1977) a établi que la chanson peut faciliter le processus de mémorisation grâce à l'organisation qu'elle promet de manière inconsciente. Ceci signifie que les émotions qui impliquent quand nous écoutons une chanson marquent la stimulation de la mémoire de manière inconsciente, parce que les différents sentiments à lieu grâce aux souvenirs donnés par moments spécifiques et spéciaux. Les sentiments peuvent faire que la partie rationnelle et la partie émotionnelle jouent un rôle significatif dans les structures cognitives d'élève. Dans l'apprentissage du FLE, il y a une sorte de

relation entre les actions et les manières de transmettre les sons, puisque les émotions apparaissent d'accord comme on reproduit les sons, ce qui implique une façon didactique d'apprendre quelque chose par rapport à la manière de transmettre les nouveaux savoirs, spécialement dans l'apprentissage du FLE. En effet, Il y a une adaptation d'attitude importante quand on utilise la musique comme recours pour l'apprentissage, c'est-à-dire-que, l'élève ou l'apprenant acquiert la stimulation à partir de leurs goûts musicaux en développent son motivation. Celui-ci implique un peu de plaisir pour le travail autonome grâce à les processus cognitifs qui ont lieu à partir de l'intelligence musicale.

Dr. Gaouaou Manaa (2009) a affirmé que la didactique du FLE s'efforce de préparer l'apprenant à des interactions multiples et à prendre conscience de l'existence d'autres groupes sociaux, d'autres peuples, d'autres cultures. Voulant lui faire acquérir des compétences interculturelles, elle le prépare à des interactions multiples. En effet, l'apprenant du FLE est appelé aujourd'hui à acquérir des compétences qui se manifestent dans l'interaction sociale, c'est-à-dire, la création d'une ambiance de communication approprié qui favorise l'apprentissage du FLE dans leur contexte, en ce qui concerne leur la relation avec leur camarades, ce qui promeut que l'interaction opère constamment une mise en adéquation entre l'objectif linguistique et l'objectif culturel.

Pour apprendre une langue étrangère, on doit développer les sensibilisations qui nous permettent d'associer les actes et les paroles. C'est l'aspect que nous devons tenir en compte pour résoudre le problème de l'acquisition d'un système langagier différent. Selon Gardner (1983) les intelligences multiples sont les manières d'organiser les structures cognitives quand nous acquérons de nouveaux savoirs, et chaque individu développe davantage une intelligence que l'autre. On a constaté que la motivation des élèves se présente à partir des émotions. En effet, La musique implique des émotions puisque la

mémoire se développe par la sensibilité et les sentiments. Dans cet aspect, les émotions et la raison peuvent agir simultanément grâce à l'intelligence musicale puisqu'elle fait le travail de réorganiser les données à travers des souvenirs et des imaginations, qui arrivent de la sensibilité et la prédisposition.

#### **4.8. L'approche Communicative et l'Intelligence Musicale dans l'Enseignement du FLE**

On doit tenir en compte quand la musique intervient dans le processus de l'acquisition d'une langue étrangère. En effet, ce qu'on a recherché étaient les réactions des élèves durant l'écoute de telle chanson puisque Bérard (1991), a établi que pour pouvoir situer l'approche communicative et la chanson, on doit examiner les aspects remarquables des méthodologies prévues. Cette approche est née à partir de méthodologies qui se centraient en la traduction en utilisant la littérature et la grammaire, ce qui ne paraît pas de développer beaucoup la partie orale de la langue, même à l'écrit et encore moins à l'oral Germain (1993). En conséquence, on a distingué cette méthodologie comme la traditionnelle qu'on a développée dans les XVIII et XIX siècles et qui avait favorisé les aspects grammaticaux et de traduction. Par conséquent, on a réalisé ce travail à partir des acquis que les élèves ont sur la langue française, pour mettre en place leurs habiletés communicatives, puisque l'approche communicative a lieu quand on applique la nouvelle information dans le contexte. Selon, Dell Hymes (1974) la compétence communicative arrive à partir de la compétence linguistique. Cet auteur a établi qu'il n'était pas suffisant de connaître la langue ou le système linguistique, puisque c'est nécessaire de se servir de ce nouveau système linguistique dans le contexte. C'est la raison pour laquelle, on a établi que dans la pratique à l'aide de la chanson, l'approche communicative est la plus adéquate, parce qu'elle a permis de la mise en œuvre des données. Par conséquent, le développement

du processus d'apprentissage chez les élèves, a consisté sur l'acte de parole en cherchant le sens de la chanson et en répétant les mots et les expressions de la chanson ; c'est-à-dire que, l'approche communicative a permis d'observer que les élèves préfèrent la mise en place du nouveau code linguistique acquis dans le contexte, mais à partir de la bonne assimilation que la musique réveille.

Hymes (1974) a proposé l'approche communicative comme celle qui favorise l'acquisition d'une compétence communicative dans la langue étrangère, ce qui démontre que la compétence communicative se centre dans la communication, l'usage de mots. On a utilisé l'intelligence musicale pour apprendre à se communiquer à l'aide de bonnes acceptations que quelques types de musique, font par rapport aux modifications cognitive chez les apprenants. Pour développer l'aspect déjà mentionné, on a considéré que l'acte de communication dans une ambiance d'apprentissage du FLE à l'aide de la musique, se fonde sur les différentes stratégies d'enseignement-apprentissage dessinées par les parties impliquées. Dans ce cas, on a établi qu'il faut avoir certaines compétences comme celles qui ont été mentionnées par Canal et Swain (1980), qui ont établi spécifiquement des trois compétences essentielles ; la compétence grammaticale, la compétence sociolinguistique et la compétence stratégique, ce qui implique de développer un ensemble de connaissances et d'habiletés dans chaque compétence. Par exemple, dans la compétence grammaticale ces auteurs ont établi les règles normatives pour la langue standard et en ce qui concerne la compétence sociolinguistique, ils ont mentionné des connaissances des règles sociales de tel groupe, et un maîtrise de différentes formes de discours. C'est-à-dire la variété de la langue que tel groupe social a développée et utilise ; et finalement pour la compétence stratégique, ils ont établi les connaissances que les apprenants doivent acquérir au début de l'apprentissage, puisqu'elle est l'ensemble des stratégies communicatives dont les



apprenants développeront les autres compétences. En plus, dans ce travail, on a observé que la musique favorise ces compétences de manière automatique, mais, on a établi aussi que le développement des telles compétences est conditionné aux activités dessinées. Les activités qui favorisent ces compétences essentielles, par rapport à la musique, ont été le karaoké, la répétition des mots et des phrases écoutés.

Par conséquent, c'était plus facile de mémoriser les nouvelles structures linguistiques, si on dessine des stratégies qui réveillent l'intérêt à partir des intégrations entre de la musique et des actes de parole. Cependant dans ce travail, cela a été un peu difficile puisque les élèves avaient de peur à la prononciation de français, mais les chansons proposées ont permis de développer chez les élèves un peu de sécurité au moment de parler en français. En ce qui concerne, l'intelligence musicale on peut dire qu'elle a permis de voir que c'est possible de changer les préjugés négatifs à l'aide des assimilations et talents musicaux.

La musique par rapport à l'approche communicative se distingue pour l'expression de paroles avec des sentiments et des émotions et le but de cette interaction musique-communication, promeut que l'élève soit plus actif puisque elle doit commencer à s'exprimer. Alors, on a pu dire que dans ce cas, l'objectif principal est de faire que l'apprenant puisse apprendre à se communiquer en utilisant le vocabulaire qu'une chanson offre.

L'approche communicative recentre l'enseignement sur l'apprenant. Elle se donne comme objectif principal d'apprendre à communiquer et de faire acquérir à l'apprenant « une compétence de communication » dans la L2 (Bérard, 199, p. 17). En conséquence, on a établi que la chanson représente un aspect qui peut aider et mieux compléter l'interaction de la chanson et la partie communicative.

Au fond, dans ce travail on a constaté que les principales compétences que l'approche communicative implique, sont la compétence grammaticale, la compétence sociolinguistique et la compétence stratégique. En effet, on a observé que la musique aide que l'individu s'exprime et considère l'acte de parole comme principal aspect à tenir en compte au début de son apprentissage. Selon l'auteur suivant :

Desde que nacemos interactuamos con los demás en nuestra vida diaria y a través de estas interacciones damos sentido al mundo Así podemos comenzar a ver en el interaccionismo social un apoyo teórico muy necesario para el enfoque comunicativo de la enseñanza de idioma pues en él se afirma que aprendemos un idioma mediante el uso que hacemos de la lengua para interactuar de manera significativa con otras personas (Williams y Burden. 1999, p. 48)

Selon Williams et Barden (1999) le désir d'interaction provoqué par les nécessités individuelles pour trouver les sens de la vie quotidienne, est le première pas à tenir en compte pour apprendre une langue. En effet, on a pu démontrer que l'approche communicative a lieu quand les individus veulent trouver des réponses pour comprendre les phénomènes de leurs expériences personnelles et des expériences des autres, Dans ce cas là, l'usage d'une langue est l'interaction significative qu'on fait avec les autres c'est-à-dire, l'approche communicative se centre dans l'interaction qu'on doit faire dans l'apprentissage d'une langue.

#### **4. 9. L'autonomie et le Travail collaboratif pour L'apprentissage à L'aide de L'intelligence Musicale**

Pour l'autonomie à l'aide de la chanson, on voulait que les élèves chercher la signification des chansons comme « il avait les mots » de Sherifa Luna qui impliquait une

histoire de mensonge puisque pour mettre en pratique leur autonomie on devait réveiller leur curiosité. En effet, on a abordé l'autonomie chez les élèves à partir de leur curiosité individuelle puisque selon Linard (2003) a affirmé que l'autonomie pouvait favoriser l'efficacité si on utilise les TIC (les technologies de l'information et la communication). Alors, si on parle de promouvoir l'autonomie dans ce travail de recherche, dans le contexte d'un apprentissage du FLE à l'aide de l'intelligence musicale, on devait réveiller l'auto réflexion pour part des élèves sur leur processus d'apprentissage et identifier leurs goûts musicaux. Effectivement, comme Dinard (2003) a affirmé « l'autonomie au sens large définit le mode plus ou moins indépendant de fonctionnement et d'action d'une entité ou d'un système organisé, naturel ou artificiel, en relation avec son environnement. C'est un concept réflexif circulaire, de soi sur soi, donc nécessairement complexe » (p. 1). En effet, dans notre cas de recherche les élèves devaient adopter l'attitude pour faire le travail autonome à partir de leur intelligence musicale. C'est à dire, que les facteurs comme la sensibilité des élèves aux types de rythmes, leur curiosité et leur réflexion par rapport à leur processus d'apprentissage, facilitent l'apprentissage autonome.

Les stratégies pour développer le travaille collaboratif et le travaille autonome dans l'apprentissage du FLE à l'aide de la musique ont été les suivantes : D'une part, on a proposé d'essayer si la chanson présentée réveillait les sentiments de joie, de tristes etc., chez les élèves, et à partir de cela, la motivation chez les élèves pour chercher les paroles des chansons sur l'internet. D'autre part, pour le travail collaboratif on a affirmé que les élèves devaient partager les connaissances trouvées sur l'internet et corriger entre eux-mêmes. C'est-à-dire, que l'interaction est le principale aspect qui favorisent la mise en oeuvre de nouvelles connaissances et dans la salle de class l'approche communicative facilite l'aspect d'application de la langue étrangère ce qui a favorisé le travail collaboratif.

## Chapitre 5

### Méthodologie

#### 5. 1 La Recherche Qualitative

On a considéré que la recherche qualitative permettait de mieux atteindre les buts de ce travail de recherche. Ce type de recherche est celle qui produit et qui analyse des données descriptives comme les paroles écrites ou dites. Selon Hammerslay (1989) la démarche qualitative utilise le recueil des données au moyen des entretiens et les observations, plutôt que les mesures quantitatives où les analyses statistiques. C'est-à-dire, le qualitatif vient à partir de l'analyse des éléments. En effet, cette approche facilite la théorie à travers d'un processus inductif. C'est à dire dès le spécifique à le général Campos(2009). Effectivement, il a postulé « desde este referente la investigación se orienta a generar una teoría mediante un proceso inductivo que va de lo específico a lo general que se inicia con observaciones que son sometidas a situaciones de análisis para determinar patrones, congruencias, diferencias entre otros » (p.18). Selon Lucke (1986) « il s'exprime sur le forme de substantifs ou sous la forme d'un code numérique ou alphabétique, par exemple, la peinture au plombe (l'analyse de l'élément), la Loi 101 (code numérique faisant référence ici à l'usage du Français au Québec), les élèves de troisième secondaire groupe A (code alphabétique spécifiant ici un ensemble défini d'élèves) », (p.758). En autre, Guerra Y. (2009) a défini la recherche qualitative comme l'échange des idées, des sens, des sentiments par rapport au monde et ses événements à travers des mots. c'est à dire, la recherche qualitative provoque l'interprétation et la compréhension des phénomènes à partir des moments où le chercheur essaye de voir les situations comme leurs informateurs ou personnes impliqués ou affectés par ces situations. Selon Guerra (2009) « el enfoque cualitativo es un intercambio de ideas, significados y sentimientos sobre el

mundo y los eventos, cuyo principal medio son las palabras. El investigador intenta ver las situaciones de la forma como la ven sus informantes » (p. 50). Par exemple, ce type de recherche facilite la compréhension de la réalité sociale (Guerra 2009), ce qui implique de l'efforce pour trouver des réponses appropriées qui facilitent un résultat concerné au processus historique de construction. De plus, il y a de différents concepts sur la recherche qualitative, et la plupart des concepts nous indiquent que la recherche qualitative favorise l'analyse de phénomènes naturels qui ont lieu dans une situation éducative ou dans un contexte quelconque. Ce postulat fait remarquer l'importance de la recherche scientifique et les différents processus de recherche par rapport aux contextes et aux données. Par exemple, selon Frederick Erickson (1986) ce type de recherche se regroupe sous la même catégorie de la recherche interprétative. Dans le cadre de notre recherche, on a utilisé la recherche qualitative parce qu'on a prétendu vérifier et trouver de différentes situations d'apprentissage de FLE à l'école « Liceo Mercedes Nariño » à partir des données musicales, c'est-à-dire, en utilisant la musique pour trouver les impacts affectifs et associatifs qu'elle produit pour favoriser une ambiance d'apprentissage collaborative et autonome. En effet, il s'agissait d'analyser les bienfaits de la musique pour l'apprentissage de FLE. D'ailleurs, ce type de recherche a permis d'analyser les caractéristiques concernant l'apprentissage d'une langue étrangère par rapport à l'intelligence musicale comme principal aspect qui favorise l'enseignement-apprentissage de FLE. Cela a impliqué la recollection d'information qui a permis de faire les comparaisons et de répondre à l'objectif de recherche, parce que dans ce cas les élèves ont été plus actives.

## **5. 2 La Recherche Action**

La recherche action est un type de recherche qualitative qui nous permet d'établir spécifiquement les résultats relatifs propres de chaque situation à chercher. En effet, elle

favorise la réflexion sur ses propres pratiques sociales ou éducatives, elle favorise la réflexion pour comprendre dès ses propre pratiques et elle favorise la réflexion sur les situations externes qui ont une influence sur ses pratiques sociales et / ou éducatives, (Kemis, 1988). La recherche action permet le travail collaboratif, ce qui donne à tous les participants la consolidation des connaissances comme les théoriques et les empiriques, c'est-à-dire, que ce type de recherche favorise la bonne articulation entre des expériences et les théories, puisqu'on peut comparer les donnés et réfléchir sur le contexte et en face aux situations futures, spécialement de celles dans le contexte éducatif. Par exemple, appliquer la recherche-action pour trouver de nouvelles stratégies d'enseignement qui soient innovantes. Selon Lappassade (1993) la recherche action établit les actions que les chercheurs font comme des activités collectives pour chercher de l'information ou par expérimenter d'après le cas, par exemple, à partir des situations et des contextes, le développement de la recherche doit être approprié, en ce qui concerne les actions à implémenter. Par ailleurs, selon Guy Le Boterf (1983) les acteurs de la recherche ne sont pas seulement sujets passifs puisque ceux-ci arrivent sur des sujets qui peuvent mieux guider la recherche avec la collaboration des chercheurs professionnels. En effet, en ce qui concerne l'aspect déjà mentionné, on a trouvé que dans ce travail il a été très important que les élèves soient plus actives au moment d'apprendre, puisqu'elles ont montré leurs assimilations. C'est-à-dire les formes d'accepter de nouvelles stratégies par rapport aux actions proposées, bien qu'elles aient exprimé leurs opinions sur les activités proposées, ce qui a donné de meilleurs résultats pour dessiner les activités d'implémentation en ce qui concerne l'articulation des actions implémentées et la prédisposition des élèves.

Kurt Lewin (1946) définit la recherche-action comme un ensemble de techniques de recherche qui permettent de réaliser des expériences réelles dans des groupes sociaux

naturels. En effet, les chercheurs doivent partager les travaux et jouent un rôle protagoniste dans l'équipe de recherche dans les contextes spécifiquement naturels. Donc, dans ce travail, les élèves ont été les sujets qui nous permis de voir directement si les effets de la musique étaient significatifs pour favoriser les aspects de l'intelligence musicale qui facilite l'apprentissage, et qui ont un impact positif pour développer les objectifs de la recherche à partir de situations réelles.

Lappasade (1993) établit que la recherche-action est un dispositif qui permet que certains phénomènes soient visibles, et elle les met à disposition des usagers et des praticiens dans une activité collective. Donc, on veut faire que les sujets soient plus actifs à partir de l'approche communicative, c'est-à-dire, que la participation des élèves et de l'enseignant soit à la recherche des stratégies plus attirantes et adéquates pour le processus d'enseignement-apprentissage du FLE. L'acteur de cette recherche, et les élèves ont réalisé des actions qui ont construit les perceptions de chacun. En effet, il s'agissait que les élèves et les chercheurs participants jouent un rôle plus actif dans le processus, mais les élèves devaient dire si les expériences étaient agréables. En effet, dans notre cas les buts étaient que les élèves réfléchissent sur leur processus d'apprentissage à travers des actions proposées par les chercheurs. Grewitz, (1993) remarque que « la participation des sujets à la réflexion en fait une recherche à l'action » (p. 731)

### **5. 3 Les Étapes de la Recherche**

Ce travail de recherche s'est basé sur les étapes proposées par Lewin. La première étape a été la réflexion de la pratique de recherche et du stage dans l'enseignement de FLE.

Lewin(1946) a mentionné quatre moments spécifiques pour réaliser la recherche lesquels sont ; 1) planifier des actions. C'est-à-dire qu'on doit identifier le problème et le diagnostiquer pour établir l'hypothèse, l'action ou l'action stratégique à développer. 2)

implémenter les actions planifiées, par exemple, on doit mettre en place l'hypothèse établie dans le processus de planification des actions, 3) Observer les résultats, c'est-à-dire on doit recueillir les données et faire une analyse par rapport au quelque aspect de la pratique professionnelle. Et 4) réfléchir ce qui signifie qu'on doit interpréter les données collectées dans l'observation bien que cela constitue la phase pour fermer le cycle en facilitant l'élaboration du rapport. Selon cet auteur, on doit commencer par la réflexion de la pratique en planifiant quatre moments spécifiques, c'est-à-dire que pour ce cas de cette recherche, on a commencé à partir des situations réelles d'enseignement où l'on a identifié les besoins d'apprentissage comme la partie phonétique et les besoins de créer de situations communicatives. Par conséquent, on devait observer les différents besoins d'apprentissage et les différentes manières d'apprentissage des élèves, et promouvoir une articulation entre la nouvelle information enseignée et les actions implémentées, ce qui a permis de développer des stratégies comme de proposer différentes activités avec une chanson, ce qui permettait de voir si l'apprentissage arriverait de manière automatique, par exemple, si les actions implémentées favorisaient l'appropriation de la nouvelle information de manière inconsciente par les élèves. En effet, à partir de cet aspect, on a trouvé que les propositions de Lewin (1946) ont été plus adéquates pour le développement de cette recherche bien qu'on a eu besoin d'identifier les causes en ce qui concerne les difficultés pour apprendre le FLE par les élèves.

De surcroît, Kemis (1988) a établi qu'il faut développer une réflexion de la pratique et sur les actions implémentées, ce qui dans ce cas, a permis de trouver les possibles actions les plus adéquates pour atteindre les buts, dès la propre réflexion sur la pratique. Kemis (1988) a proposé qu'on doit comprendre la propre pratique et tenir en compte les situations externes qui peuvent avoir une influence sur les propres pratiques, sans importer



si des sociales ou éducatives. Pour cette recherche, les pratiques qui doivent attirer l'attention sont les éducatives, bien que la recherche, soit un paradigme des actions qui a pour but d'établir et de donner des pas pour créer une ambiance d'apprentissage du FLE à partir de la musique.

Selon Rapoport (1973), « La recherche-action vise à apporter une contribution à la fois aux préoccupations pratiques des personnes se trouvant en situation problématique et au développement des sciences sociales par une collaboration qui les relie selon un schéma éthique mutuellement acceptable » (p.115). À partir de ce postulat, on a établi que dans la pratique comme enseignants du FLE, c'est possible d'élaborer un schéma d'attitudes pour trouver le sens des activités proposées.

En ce qui concerne l'expérimentation, elle nous a permis de voir que les sentiments et les mots dits d'une manière agréable à l'aide de la mélodie ou du rythme, pouvaient faciliter les buts de la recherche, puisque on voulait changer la prédisposition des élèves face aux nouvelles acquisitions. En effet, ce qu'on voulait identifier étaient les changements d'attitude chez les élèves, come le postulat suivant ; « La recherche-action poursuit en même temps qu'un objectif de production de connaissances soit un objectif de transformation de la réalité (l'application) » (Verspieren, 1990, p.70 cité par Richer 2011, p.47). À partir de cette affirmation, ce qu'on cherchait, c'était d'établir les types des réactions émotionnelles et la prédisposition résultante dès les changements de perceptions face à de nouvelles façons pour apprendre et enseigner le FLE. En effet, on a défini les différentes étapes de recherche qui ont montré les meilleurs chemins pour découvrir les possibles réactions positives ou négatives dans l'implémentation, en ce qui concerne les activités de musique et d'acquisition d'une langue étrangère. Pour ces activités, on a donné des chansons pour travailler la partie phonétique et la partie de vocabulaire aussi bien les

expressions informelles. Le but de ces activités était d'établir si la partie phonétique était plus importante que la partie de vocabulaire, ou attirait plus l'attention chez les élèves.

#### **5. 4. Développement et Implémentation**

On a développé les aspects que Lewin (1946) a proposés comme les quatre étapes principales déjà mentionnées pour faire la recherche-action et l'aspect fondamental proposé par Kemis (1988) lequel implique une réflexion sur la pratique et sur les actions implémentées bien que cela peut faciliter la compréhension de la pratique et de plus, il faut tenir en compte les situation externes qui peuvent avoir une influence sur la pratique.

On a observé les besoins des élèves en ce qui concerne le changement d'attitude et les besoins d'apprentissage du FLE que la méthode traditionnelle ne semblait pas de résoudre, par exemple les élèves croyaient que le français était difficile et le besoin de l'apprendre n'existait pas dans leur vies quotidiennes. Par conséquence, on devait motiver les élèves à partir de nouvelles stratégies qui étaient plus attirantes. En effet on a observé un peu d'intérêt pour apprendre le français. Par conséquence la réflexion s'est centrée sur la stratégie qui favorisait un changement d'attitude, mais la résistance a été lieu puisqu'il avait une influence externe comme l'apprentissage de l'anglais bien que les élèves ont dit qu'elles aimaient l'anglais plus que le français, aspect donc à tenir en compte et déjà mentionné par Kemis (1988). En effet, on a fait une réflexion sur l'enquête des stratégies plus attirants, en posant des questions comme ; la musique peut favoriser l'apprentissage d'une langue étrangère de manière intrinsèque ? Est-ce que c'est possible d'établir si l'intelligence musicale promeut un apprentissage plus significatif à partir d'une articulation entre sensibilité à la musique et les goûts musicaux. Est-ce que c'est possible d'identifier une relation entre musique et appropriation de la nouvelle connaissance ? A partir de ces

questions, on a réfléchi sur la planification des actions à implémenter, c'est-à-dire sur comme on peut résoudre les difficultés d'apprentissage et changer la perception des élèves en ce qui concerne le français. Donc, on a tenu en compte pour planifier les actions comme l'approximation de la compréhension orale du français, et utiliser l'intelligence musicale pour renforcer les nouvelles informations et favoriser leur appropriation par les élèves à partir des bienfaits de la musique qui favorise l'apprentissage.

Alors, on a implémenté des actions comme proposer une chanson pour dans la classe pour renforcer les thèmes déjà vus. Celles-ci ont consisté en écouter et compléter des espaces avec des mots qui manquaient. En effet, la chanson a été choisie en pensant au contexte des élèves et leurs réactions positives puisque les chansons ont des messages de la vie réelle. De plus, pour planifier les chansons à proposer on a tenu en compte les aspects comme l'artiste et le rythme car il s'agissait d'attirer l'attention des élèves et favoriser une ambiance d'apprentissage plus significatif. Alors, selon les résultats ou les réactions des élèves on devait choisir autre chanson

En outre, pour implémenter des actions on a proposé des chansons avec des messages émotives. C'est à dire que l'histoire de la chanson était agréable et émotive pour réveiller la curiosité et des émotions. Dans la salle de classe on écoutait la chanson et les élèves faisaient les exercices proposés comme compléter avec les mots qui manquaient dans les espaces car le professeur avait déjà donné aux élèves un exercice écrit pour développer l'activité de compléter ou chercher l'infinitif de certains verbes. En outre, les élèves ont écouté la chanson et ensuite on a proposé le jeu de la mimique pour deviner le vocabulaire de la chanson déjà expliqué. Et pour les dernières séances on a proposé des chansons et ensuite on a proposé d'identifier les verbes dans les paroles comme devoir à la maison. De plus, pour les deux séances dernières on a proposé d'écouter la chanson « sur le

fil » par Jennifer pour l'écouter dans la classe et explique sa histoire et à partir de ça les élèves devaient faire un projet de vie pour l'année 2020 et faire une présentation en utilisant le future simple, thème déjà vu mais avec une révision de le structure que la chanson avait facilité.

Pour implémenter les actions on a tenu en compte les possibles situations externes, comme Kemis (1988) a établi pour développer le processus de recherche, par exemple l'assimilation de l'anglais en ce qui concerne les mauvais et les bonnes expériences d'apprentissage de cette langue qui pouvait affecter ou améliorer l'acceptation du français par les élèves. Donc, on a planifié faire un premier contact qui impliquait la compréhension sur la production des sons du français, c'est-à-dire, comment on représente et produit les sons du français. Et ensuite, on a fait des lectures des paroles des chansons mais sans quelque mots qui manquaient dans la lecture principale mais ensuite on a lu les mots qui manquaient, ce qui signifiait une approximation à la compréhension orale, bien que l'hypothèse était de faire un premier contact qui impliquait la parti phonétique et sa compréhension. L'action suivante était d'écouter la chanson mais sans les mots qui manquaient dans le texte mais avec un cadre où ces mots étaient écrites. En autre, on a écouté une chanson pour identifier la réaction des élèves pour constater si cela causait la curiosité bien qu'on a choisi une chanson qui impliquaient du mensonge. Pour les séances suivantes, on a demandé aux élèves de chercher les paroles et d'identifier quelques verbes à l'infinitif. Ensuite, pendant les séances suivantes on a essayé de faire le chant et d'écouter des chansons comme première approximation à la grammaire et la partie orale parce qu'on voulait que les élèves s'intéressent a l'histoire de la chanson. En effet, de ceci dépendait s'il était nécessaire de changer la chanson ou profitait les paroles de la chanson pour faire

d'autres activités, par exemple faire le Karaoké ou élaborer des phrases avec les mots des paroles.

Effectivement, on a observé que l'acceptation des élèves était favorable et elles aimaient chanter, et l'enseignement avec la chanson pouvait améliorer car les élèves s'intéressaient à l'histoire des chansons à partir des mélodies et de l'intonation de la voix. Donc, on a fait l'analyse des effets qu'une chanson pouvait provoquer chez les élèves, c'est-à-dire la curiosité, des émotions positives ou négatives et l'influence des goûts musicaux pour mieux apprendre la langue française.

En ce qui concerne les interprétations de données, on a conclu que les élèves pouvaient améliorer leur concentration à partir de leur comportement et leur attitude, en effet on a trouvé que à partir du rythme de la chanson elles étaient plus réceptives. Donc on a décidé de proposer de différentes chansons pour chercher les paroles par les élèves ce qui permettait d'observer si elles s'intéressaient ou non. On a aussi remarqué qu'elles s'intéressaient plus, si l'histoire de la chanson était semblable à celle de la réalité des élèves. Mais, les élèves s'intéressaient plus si le professeur chantait car elles voulaient voir les talents musicaux du professeur. C'est-à-dire, que dans ces situations le professeur devait chanter puisque les élèves considéraient que le professeur devait servir d'exemple aux elles.

Finalement, on a fait la comparaison entre l'hypothèse déjà formulée et les résultats obtenus dans les activités développées, ce qui a permis d'observer leur pertinence. En effet, dans ce cas, les réactions des élèves ont été favorables et leur apprentissage a été plus dynamique, ce qu'on pouvait observer dans les résultats. C'est-à-dire, un changement d'attitude a lieu automatiquement, ce qui a permis d'observer si l'apprentissage du FLE était plus agréable et significatif à l'aide de la musique, et si l'intelligence musicale a une influence dans la manière d'apprendre une langue étrangère.

## 5. 5. Le Journal de Bord

Selon Baribeau (2004) le journal de bord est un outil de recherche qui concentre les phrases écrites par le chercheur dont le contenu se centre sur l'enregistrement des observations directes, des événements qui arrivent à partir des idées, des émotions, des pensées, des faits et des décisions qui se développent lors de la recherche. Dans cette partie, la recherche s'est centrée sur la description du contexte et le journal de bord a été un outil qui a permis de collecter les informations des effets de l'implémentation dans la salle de classe. Mais, on a remarqué que ces données ont été les événements avec l'association de théorie et d'observations, c'est-à-dire l'analyse des réactions chez les élèves à partir des actions implémentées. Dans ce cas spécifique, on a remarqué l'importance de consigner la narration des événements par rapport aux extraits de lecture et des descriptions des choses observées durant la pratique pédagogique. En effet, cela a permis la mise en place des comparaisons des faits réels et empiriques face à la théorie mentionnée dans le cadre théorique. En plus, dans ce cas, on a établi que le journal de bord a été un outil important bien qu'on devait décrire les événements qu'on a développés ou qu'on a fait passer. En effet, le principal aspect du journal de bord s'est centré sur une réflexion qui prétendait enregistrer les faits plus importants pendant le processus de recherche, en établissant la pertinence des actions à implémenter.

En outre, selon Marier et Allard (2001), le journal de bord est un instrument qui possède deux domaines, l'explorateur et l'intime, c'est-à-dire, il s'agit de relater les événements au niveau intime, ce qui a permis de réfléchir sur l'événement en cours, et le domaine exploratoire a fait tenir en compte les observations comme les données qui concernent la vie réelle. Ce qu'on devait tenir en compte pour comprendre la nature de nos situations à l'école « Liceo Mercedes Nariño » où les élèves ont des expériences

particulières par rapport au processus d'apprentissage de FLE. Par conséquent, on a identifié les situations qui favorisaient les changements des attitudes des élèves. Donc, on a utilisé le journal de bord, puisque cela a permis de registrer les faits et les réactions des élèves, ce qui pouvaient faciliter si les actions implémentées étaient adéquates par rapport aux objectifs proposés dans la recherche, bien qu'avec ce type de recherche, on a développé l'implémentation qui concerne les actes de communication à partir des propositions et des accords.

### **5.6. Analyse des instruments et traitement de l'information**

On a utilisé le journal de bord pour faire ce travail car cet instrument de recherche permettait de collecter les faits tels comme les réactions des élèves et leur perception pour apprendre le français. En effet, Lewin (1946) a établi la réflexion sur les faits à partir de l'implémentation des stratégies. Alors, pour ce travail on a réalisé les observations en utilisant le Journal de bord en prenant des notes des faits les plus importants tandis qu'on a planifié les actions proposées. En effet on devait assimiler que les élèves n'aimaient pas le français et alors on devait mettre en place une action pour retenir leur attention de manière plus amicale et compréhensible. Ce que les élèves avaient besoin pour trouver l'assimilation et la motivation pour apprendre le français ce qui a consisté à l'usage de la chanson pour trouver des aspects de l'intelligence musicale pour apprendre une langue et dans ce cas-là le français.

Pour tant, les données du journal d'abord et le contexte observé nous ont donné les outils pour comprendre les besoins des élèves. En effet, selon Lewin (1946) on devait réfléchir sur les actions implémentées qui ont été de proposer une chanson pour enseigner les différents thèmes de la langue française comme la grammaire et la prononciation du français. Par ailleurs, on a analysé les notes du journal de bord qui impliquait de trouver si

la chanson proposée était adéquate pour motiver et changer l'attitude des élèves pour apprendre le FLE. Alors on a employé le journal de bord à partir des observations pour proposer les classes avec des stratégies pour apprendre avec la chanson.

À travers du journal de bord on a analysé que les situations d'apprentissage étaient très difficiles pour l'enseignement du français. En effet, les données du journal de bord a permis d'associer les postulats des auteurs en ce qui concerne les avantages pour apprendre le français à travers de la musique. C'est-à-dire, Poliquin (1988) a postulé que la chanson est un moyen qui invoque le plaisir et favorise l'intégration, aspect qu'on a observé bien que les élèves étaient plus réceptives par exemple, selon les faits observés dans le journal de bord, les élèves s'intéressaient aux activités du art et musique. Pour tant, on a proposé chansons avec un rythme agréable comme « tu m'a promis » par Ingrid, ce qui impliquait de trouver les bonnes réactions en promouvant l'acceptation et la curiosité de par des élèves. C'est-à-dire, aspect important pour réfléchir et continue avec le processus si la situation était favorable pour l'apprentissage du FLE. Aspect déjà mentionne par Lewin (1946) pour établir si les actions implémentées étaient favorable pour le développement de cette recherche.

On a vérifié les faits et on a partir du journal de bord pour établir la relation entre les différents postulats qui proposent les bienfaits en appliquant la chanson comme outil pour l'enseignement d'une langue. Celui-ci a consisté à la comparaison entre les facteurs comme les attitudes des élèves l'ambiance d'apprentissage, les besoins des élèves et les bienfaits de la chanson proposé.



## 5. 7. Développement des Stratégies Proposées

On a développé des stratégies qui favorisaient l'apprentissage avec la chanson, ce qui a consisté à proposer une chanson et à développer des activités que selon les auteurs mentionnés dans cette recherche ont eu un apprentissage significatif, car elle a facilité la mémorisation Tifache (2006) la motivation intrinsèque et intégrative, Poliquin(1988). Ce qui nous a permis de planifier et réaliser un processus pour chercher le changement d'attitude et l'apprentissage significatif en appuyant sur les postulats de Kemis (1988) en ce qui concerne la recherche action et Lewin (1946) en ce qui concerne les étapes de cette recherche.

En ce qui concerne les activités proposées pour la première séance avec la chanson, ont été des chansons comme Je veux par Zaz qui s'agissait de la vie sans complications pour attirer l'attention des élèves. Alors, on a proposé de identifier les verbes dans les paroles et chercher les sur l'internet comme devoir pour identifier le présent de l'indicatif pour la session suivante. En outre, pour la troisième séance on a proposé « tu m'as promis » par Ingrid pour enseigner et réviser le passé composé. On a proposé de lire les paroles, écouter la chanson et compléter les mots qui manquaient. En effet, on a eu l'intention de améliorer l'attention des élèves pour chercher une ambiance agréable. La chanson est d'un rythme dance et son histoire est des promesses qu'un garçon fait à sa petite amie mais il ne les accomplit pas. L'idée a été de que les élèves participaient à la réalisation des phrases avec le vocabulaire de la chanson et réviser le passé composé pour la cinquième séance d'implantation. On a réalisé ces types d'exercices pendant six séances.

On a réalisé ces types d'exercices pour retenir l'attention des élèves en raison des paroles et de la voix de la chanteuse ou chanteur comme la manière de chanter ou le rythme. Par exemple, on a proposé pour la septième séance la chanson de Sherifa Luna « il

avait les mots » (annexe 1) ce qui s'agissait d'un mensonge d'amour pour enseigner et réviser le passé composé et l'imparfait. Cette chanson a favorisé le vocabulaire et la structure du passé composé puisque les élèves étaient plus perceptives. Alors on a proposé des exercices comme d'écouter et chercher les paroles sur l'internet et en classe compléter les espaces avec le vocabulaire qui manquait pour la huitième séance. Dans cette même séance aussi on a fait des exercices en classe comme construction des phrases avec le vocabulaire et chercher les phrases lues dans les paroles de la chanson. On a proposé d'autre chanson pour la neuvième séance comme « au revoir mon amour » par Marc Lavoine pour proposer une continuation de l'histoire de la chanson de Sherifa Luna, mais avec un rythme plus romantique ce qui s'agissait d'un homme repentant. En effet, on a proposé cette chanson pour observer l'attitude des élèves et planifier les exercices suivants comme chercher le vocabulaire et compléter les mots qui manquaient dans la classe, aussi bien on proposé un jeu comme la mimique pour représenter les mots et les phrases de la chanson. Dans toutes les séances on a réfléchi sur les activités à implémenter puisque les situations étaient favorables en ce qui concerne les élèves. Par conséquence, pour la dernière séance on a proposé chansons comme « sur le fil » par Jennifer et « le sens de la vie » par Tal, car l'idée était de faire semblable aux situations des élèves et ces chansons ont du rythme et de la chorégraphie qui pouvait être plus intéressants pour les élèves. En effet, on a proposé la répétition de phrases des paroles et organiser des jeux comme « concentrez-vous » par exemple, il s'agissait d'observer un verbe au temps de l'indicatif et observer autre verbe au passé ou à l'imparfait pour la conjugaison correcte des verbes et la réalisation du projet de vie. C'est-à-dire, les élèves devaient imaginer leurs vies en 2020 en utilisant la future simple.

Les élèves qui s'intéressaient aux activités ont appris les structures du passé composé, la future simple et quelques conjugaisons car elles devaient faire les devoirs proposées comme chercher de verbes à l'indicatif ou les mots qui manquaient dans les exercices à compléter. Alors, les jeux ont eu l'acceptation par les élèves, par conséquent on a continué son application. En effet, les situations favorables pour l'apprentissage ont été les rythmes des chansons et les jeux car l'attention et la manière de chanter des artistes. Par exemple, dans la proposition de la chanson de Cherifa Luna « Il avait Les Mots », la curiosité et les sentiments de tristesse ont provoqué l'intérêt des élèves.

Enfin, on a proposé ces activités avec les chansons déjà mentionnées pour vérifier quels aspects de l'intelligence musicale on pouvait profiter pour enseigner la langue française à l'aide de la chanson comme outil fondamental pour un apprentissage significatif. En effet, on a tenu en compte les réactions des élèves par rapport à la chanson proposée pour identifier la chanson plus mais les réactions pour toutes les chansons proposées ont été favorables. Par conséquent, on a continué avec le processus d'observer et réfléchir sur les faits pour proposer des chansons suivantes. Dans le cas de cette recherche la réflexion a consisté à faire une comparaison entre les séances dans lesquelles on pouvait faire la classe avec la chanson et les dernières séances avant des implantations de cette recherche. C'est-à-dire les séances avec l'enseignement traditionnel.

## Chapitre 6

### Résultats

En ce qui concerne l'enseignement de la langue française et son application par les élèves, on a pu identifier certaines situations d'apprentissage qui montraient la nécessité de l'acte de communication. En effet, durant la pratique sont arrivés certains faits qui facilitaient la réflexion sur un enseignement du Français d'une manière plus significative, et sur l'importance d'une formation en musique ce qui pouvait faire la différence tant chez les professeurs et que les élèves dans tous les domaines de la connaissance. En effet, l'enseignement du français a permis d'identifier le principal aspect qui favorise la motivation laquelle vient à partir de l'attitude des élèves, qui au même temps réveillait leurs émotions positives. Ce qu'on pouvait constater à partir du postulat d'Emmanuel Rossart (2008) qui a affirmé que si on tient en compte la chanson comme un instrument d'enseignement qui pouvait faire de la langue un objet de plaisir, elle pouvait améliorer la disposition chez l'apprenant. Donc, la reconnaissance des facteurs et des faits qui intervenaient dans leur apprentissage de FLE ont été les aspects à tenir en compte pour développer les bonnes stratégies d'enseignement. Effectivement, il y a eu quelques élèves qui s'intéressaient aux activités de la classe, mais spécifiquement dans ce cas, il y a eu des attitudes qui favorisaient la curiosité grâce à la chanson proposée en classe. En effet, ceci a montré que la musique comme un outil pour apprendre le français oblige d'adopter et de modifier la perception de la musique en général dans ce processus d'enseignement-apprentissage du FLE.

De plus, les situations vraiment significatives dans la pratique montraient que la perception de la musique dans l'apprentissage d'une langue étrangère, exigeait un peu de connaissance de la musique. Alors, les faits qui favorisaient le processus en utilisant la

musique ont montré que toute personne aime et écoute de la musique même si la personne ne chante pas ou ne joue aucun instrument. Mais l'expérience de cette recherche a permis d'observer que la musique et l'intelligence musicale peuvent mieux développer les habiletés qui permettent à quelqu'un d'acquérir une langue étrangère. En effet, Besnard (1995) a affirmé que la route de succès avec la chanson avait lieu à partir des modifications des attitudes que la chanson favorise. Effectivement, il s'agissait de faire les changements d'attitude et de perception de manière intrinsèque, ce qui nous dit que la musique favorise l'acquisition des structures d'une nouvelle langue de manière inconsciente. Donc, les faits qu'on remarque sont le rythme et le sens d'une chanson ce qui favorisent l'apprentissage.

Par conséquent, on a tenu en compte ces aspects pour identifier les goûts musicaux et la curiosité des élèves, puisque leur attitude a permis d'observer ce qu'elles voulaient apprendre à partir d'une chanson. D'ailleurs, les élèves apprenaient grâce à leurs expériences mais dans ce cas, elles apprenaient dès les sentiments et les émotions qu'une chanson génère à travers de la réalité, les sens et l'expérience.

### **6. 1 Analyse de l'Information**

Les activités se sont centrées sur la coopération et le changement d'attitude des élèves bien qu'elles montraient peu d'intérêt quand on utilisait la méthode traditionnelle. En effet, les stratégies utilisées favorisaient la participation des élèves, puisqu'on voulait renforcer la compréhension et la mise en œuvre de nouvelles connaissances par les élèves. De sur croit, on voulait que les élèves adoptaient les conditions favorables pour un apprentissage collaboratif, autonome et attirante.

Effectivement, quand on a analysé la information enregistrée dans le journal de bord, on a identifié que les résultats se sont organisés autour de cinq catégories. On a

trouvé que la première catégorie était la motivation bien que celle –ci était un aspect très visible dans le processus d'apprentissage. Par conséquent on a conclu que les réactions des élèves étaient plus amicales et tranquilles grâce aux activités proposées à partir de la chanson qui provoquaient des sentiments et des émotions plus significatifs qui favorisent la curiosité et le plaisir. En effet, la motivation des élèves a eu lieu grâce aux leur sentiments positifs réveillés, par exemple la tristesse, la joie ou la surprise. D'autre, l'attitude des élèves était favorable, ce qu'on a trouvé très nécessaire pour le processus de recherche et pour l'apprentissage des élèves, ce qui consistait à la prédisposition des élèves pour apprendre le FLE en utilisant la chanson comme un instrument de persuasion pour favoriser l'appropriation des connaissances. En effet, à partir de ce fait le résultat était une bonne assimilation, bien que les élèves montraient de l'intérêt et de la curiosité puisqu'elles voulaient connaître le vocabulaire de la chanson, surtout si celle-ci exprimait des sentiments négatifs ou positifs, par exemple la tristesse, la joie, la mélancolie, etc. Par conséquent, on a constaté que la mémoire dépend des circonstances comme l'assimilation et la curiosité, puisque la chanson réveillait de l'intérêt chez les élèves, et dans ce cas l'intériorisation de nouvelles connaissance a lieu grâce aux émotions réveillées par les chansons.

Selon Lewin (1946), la réflexion sur les situations qui apparaissent dans les situations de recherche permet parfois de faire des changements bien que le but peut varier. Cependant, dans ce cas la réflexion sur les actions implémentées, le but n'avait aucune variation, puisqu'on a trouvé que la musique était agréable ou plus dynamique pour toutes les élèves.

Il y a eu quelques problèmes concrets dans l'apprentissage du FLE concernant les contextes individuels et le peu de temps que les élèves utilisaient pour tel apprentissage. En

effet, ce sont des aspects qu'on a tenu en compte dans ce travail de recherche, mais pour ce problème qui implique le processus d'apprentissage du FLE, on a trouvé que la perception positive individuelle de la langue française par les élèves avait changé en raison des activités implémentées dans ce processus de recherche. De plus, on a trouvé que pour dessiner des activités à l'aide de la musique, on pouvait intégrer les jeux comme le jeu du pendu et le jeu de rôles avec l'intégration de certaines règles de la grammaire d'une manière agréable. Par exemple, à partir des phrases prises des paroles de la chanson, on a proposé des activités qui facilitaient la participation des élèves tout s'amusant. A savoir, le jeu des rôles a permis que les élèves s'amusaient puisqu'elles devaient jouer comme un personnage de la chanson en utilisant quelques phrases ou quelques mots de la chanson et par le jeu de pendu le groupe des élèves qui perdait, elles devaient faire une pénitence.

On a réalisé ce travail à partir de la recherche action parce que le projet se centrait sur l'expérimentation pour découvrir les réactions des élèves et pour les inclure comme sujets qui apprennent et utilisent les nouvelles connaissances acquises. Cela impliquait que les activités et les actions faites par l'équipe de recherche démontraient si les élèves apprenaient davantage à partir des effets produits par la musique. En effet, Bablon (2004) a affirmé que les chansons favorisent le contexte de la langue car elles facilitent le changement d'attitude par l'apprenant. Dans ce cas, on a dû favoriser les attitudes des élèves en montrant des chansons attirantes par leur mélodie ou leur rythme, et développer des stratégies orientées à réveiller des émotions et des sentiments, et ceci pouvait créer une ambiance d'apprentissage favorable à partir des données pour faciliter la modification des attitudes, c'est-à-dire les possibles difficultés qui arrivaient à cause des préjugés et les expériences prévues. En effet, on a trouvé que l'intervention dans les processus d'établissement des savoirs et de savoir faire a obligé les changements rationnels et

émotionnels à partir des implémentations avec le but de réussir une attitude positive chez les élèves. D'ailleurs, Il a été évident que la recherche-action a permis de réaliser des actions qui pouvaient réveiller les intérêts des élèves selon leurs sentiments qu'elles ont expérimentés dans les moments de l'application.

Cette méthodologie a permis d'identifier quelles circonstances et quels moments ont favorisé le mieux les nouvelles acquisitions d'une langue étrangère, bien que l'objectif était d'améliorer la prédisposition des élèves, parce qu'elles n'étaient pas seulement des sujets passifs, mais aussi elles devaient utiliser les acquis à partir d'un outil comme la chanson. C'est-à-dire, les élèves devaient mettre en place la nouvelle information ce que la méthodologie de recherche facilitait bien que les élèves ont changé d'attitude ce qui est arrivé en une circonstance plus favorable, ce qui montrait quand les élèves pouvaient être plus réceptives en ce qui concerne leur sensibilité pour assimiler la nouvelle information. En effet les circonstances et les moments favorables pour les nouveaux savoirs ont été la perception positive par les élèves et l'ambiance d'apprentissage. C'est-à-dire, que les élèves étaient plus amicale et elles faisaient le silence si la chanson étaient agréable ou celle-ci avait un rythme agréable, spécialement le dance ou une chorégraphie attirante puisque pour le projet final du programme du français elles devaient faire une présentation. De surcroit, dans ce cas-la les circonstances favorables font allusion aux conditions adéquates pour les nouveaux acquis comme les désirs des élèves pour comprendre les messages des chansons, le désir de pratiquer la bonne prononciation du français et l'idée de pouvoir apprendre d'une manière automatique à l'aide de la musique. En outre, les moments favorables pour les nouveaux acquis ont été quand les élèves posaient des questions sur la signification des mots des paroles, les moments où les élèves ont expérimenté des sentiments de la tristesse



comme dans le cas de la chanson « au revoir mon amour » par M. Lavoine (annexe 3) et la concentration pour trouver les mots qui manquaient dans les exercices de compléter.

Notre méthodologie d'application a été un outil plus significatif en faisant les activités proposées bien que notre principal objectif a été de transmettre une connaissance d'une manière qui impliquait la motivation et la réflexion des élèves dans leur processus d'apprentissage. C'est-à-dire qu'en utilisant la musique comme outil pour l'enseignement du FLE, on a trouvé que c'était nécessaire d'expliquer aux élèves l'importance de prendre conscience de leur apprentissage d'une langue étrangère en utilisant la musique, bien que toutes les personnes qui peuvent attendre, ils écoutent de la musique. Pour cet aspect, on a proposé que les élèves soient plus actifs en reconnaissant leur processus d'assimilation de la langue étrangère et les différentes stratégies utilisées dans l'apprentissage en classe. En effet, pour l'enseignement du FLE, on a pu établir que le langage impliquait des actions, des sentiments et des émotions. En conséquence, la pratique qui a permis de faire quelques postulats empiriques, a été soutenue sur les réactions des enseignants et des élèves en ce qui concerne le processus d'enseignement-apprentissage. A partir du principe de transformation, on a observé que la musique se transformait en une partie de l'art qui impliquait des expressions de l'être humain et au même temps, qu'elle se transformait en un outil pour apprendre et pour faire l'application des activités d'une nouvelle langue. Dans le champs de la recherche-action qu'on a proposé pour ce projet, on a été obligé de considérer les réalités individuelles et collectives proposant la transformation des perceptions des élèves par rapport aux nouveaux savoirs de la langue étrangère. On a appliqué la recherche-action pour établir les facteurs d'attention qui intervenaient et favorisait un meilleur apprentissage du FLE dans notre contexte. En effet, on a trouvé que

c'était possible d'éliminer les préjugés négatifs et de réussir la prédisposition adéquate pour apprendre une langue étrangère comme le français, puisque cette idée est soutenue à partir des attitudes et des prédispositions des élèves.

Les goûts musicaux des élèves ont été les aspects qu'on dû tenir en compte, puisque leur curiosité se centrait sur un vocabulaire spécifique. D'ailleurs, on a pu enseigner le vocabulaire à travers des chansons en permettant d'identifier la réalité et les contextes des pays francophones spécialement de la France, mais aussi en proposant des exemples qui font une comparaison de leurs expériences dans leur réalité. Selon Besnard (1995) la chanson est un outil pour découvrir la motivation chez les apprenants à partir de nouvelles stratégies d'apprentissage en leur guidant sur la route de succès. Pour cet aspect, on a fait des questions sur les goûts musicaux des élèves, ce qui nous a permis d'établir que les élèves préféraient la musique propre de leurs contextes. Par exemple, la musique qui a des messages de la culture et de la vie réelle.

Dans les premières séances, on a essayé de poser trois questions de manière sporadique et sans appliquer une enquête formelle pour trouver les facteurs négatifs en ce qui concerne l'apprentissage du français, pour établir quel type de musique les élèves préféraient par rapport à leur apprentissage de FLE. La première question a été si elles connaissaient plusieurs types des musiques françaises ou de musique en français. La réponse a été affirmative mais le principal aspect négatif qu'elles ont exprimé a été la prononciation, c'est-à-dire qu'elles avaient des difficultés à percevoir d'une manière plus claire les sons de la langue française et par conséquent la répétition de tels sens était plus difficile à réaliser. Pour ce cas, on a proposé de lire les paroles des chansons. Pour la deuxième question on a demandé si elles préféraient la musique comme outil pour apprendre le français, elles ont répondu de manière affirmative. La troisième question a

été si elles étaient disposées à chanter pour apprendre le français. Les élèves ont répondu de manière affirmative, même la prononciation était un aspect difficile pour elles. Et pour faire les exercices d'écoute, si les élèves devaient compléter quelques espaces avec des mots inconnus, on devrait les lire de manière syllabique. De plus, on a expliqué aux élèves quelques combinaisons de lettres que la langue française utilise pour représenter certains sons inconnus. Ensuite, on a fait des exercices de prononciation comme écouter et répéter les sons en regardant les combinaisons. On a expliqué que l'Espagnol a certaines exceptions comme les combinaisons des consonne-voyelle-voyelle par exemple, la plus connue en espagnol « que » laquelle représente deux sons, et consonne-consonne, « la double « Ll » qui représente un son. Pour cette raison, on a établi que le problème était que les élèves devaient réfléchir puisque leur langue maternelle a plusieurs exceptions de la même caractéristique que la langue étrangère, c'est-à-dire, on devait expliquer quelques structures linguistiques de la langue maternelle qui se semblent à celles de la langue étrangère. Alors, on devait clarifier quelques similitudes que les élèves pouvaient prendre une meilleure compréhension de leur processus d'apprentissage,

Les séances intermédiaires ont été plus attirantes parce qu'on a proposé des activités dans lesquelles les élèves devaient compléter des exercices d'écoute avec des mots inconnus et elles ont démontré que si le professeur d'abord lisait les mots, elles pouvaient mieux faire l'exercice. Dans ce cas, on a cherché les chansons lesquelles pourraient faire du plaisir aux élèves puisqu'elles ont exprimé qu'elles aimaient des chansons romantiques et avec du rythme. Pour cette situation, le groupe de recherche s'est basé sur le postulat de Poliquin (1998) qui a affirmé que la stimulation intrinsèque apparaît à partir de goûts musicaux. Les élèves ont démontré leur motivation puisqu'elles pensaient que les parties phonétique et d'écouter, les élèves pouvaient les assimiler plus facilement.

## 6. 2. L'acquisition de Nouveaux Savoirs par rapport aux Goûts Musicaux

Pour les séances dernières, on a présenté le vocabulaire comme il avait été prévu. Il s'agissait de montrer le lexique de la chanson et les expressions à travers des images. Cela impliquait de mettre en place ce que Gaouaou Manaa (2009) a proposé pour mieux préparer l'apprenant aux interactions multiples. Alors, on a proposé cela dans le but de la prise de conscience et la réflexion chez les élèves, puisque les élèves pouvaient voir une manifestation culturelle qui montre les expériences des individus de manière différente à partir de la chanson. La réaction des élèves a été favorable puisqu'elles voulaient que le professeur chante, ce qui a démontré leur motivation mais avec le chant.

Pour faire telle réflexion, on a fait une petite enquête pour connaître un peu plus les difficultés et les avantages que les élèves ont face à l'apprentissage du français. En ce moment, on a identifié les attentes des élèves et leur disposition pour les activités face aux séances à venir. Pour la proposition de répéter les mots de la chanson ou les expressions, le professeur a implémenté la lecture de paroles, l'écriture des mots qui manquaient et l'explication des sens de certaines expressions de la chanson écoutée. Pour cette situation d'apprentissage, on a réfléchi sur comment les élèves apprennent le français sans les leçons de grammaire quotidienne, en comparaison de celles dont quelques élèves nous ont dit sur les dernières classes. Dans les premières séances, le chercheur s'est centré sur les activités pour réveiller la curiosité pour apprendre le vocabulaire de la chanson. En effet, les élèves ont répondu de manière favorable, mais elles voulaient connaître quelques mots pour exprimer des sentiments tels que l'amour, la joie ou la tristesse. Pour cela, l'équipe de recherche s'est basé sur le postulat d'Elliot (1977) qui a établi que la chanson peut favoriser des processus de mémorisation. Ce qui s'est passé nous indique que la chanson peut intervenir de manière significative dans l'assimilation de nouveaux acquis de

la langue mais dans la situation réelle de communication. Effectivement, on a observé que la motivation des élèves était très forte si elles osaient chanter. Alors, on a pu établir que les stratégies mises en place étaient favorables et agréables aux élèves. Donc, la majorité des élèves s'osaient chanter les paroles de la chanson ce qui impliquait que les élèves avaient appris quelques règles de prononciation. De plus les élèves ont pris les règles de la conjugaison du futur simple passé composé et l'imparfait comme les verbes pronominaux. En effet, à travers de cette recherche les élèves ont appris la structure du passé composé. Par exemple, dans la chanson tu m'as promis par Ingrid la quelle permettait de réviser le passé composé et quelque conjugaison des verbes dans les séances suivantes à travers de chansons comme « je veux » par Zaz « il avait les mots » par Cherifa Luna, (annexe 1) « revoir mon amour » par M. Lavoine (annexe 2) et « sur le Fil » par Jennifer (annexe 3). De plus, avec les paroles de cette dernière chanson les élèves ont pratiqué le structura de le future simple et e quelque conjugaisons de ce temps.

Dans les dernières séances d'implémentation, on a proposé des activités par rapport aux rythmes et des tonalités de la chanson. Les élèves ont démontré de la curiosité, ce qui nous indiquait que cela était favorable pour l'intériorisation des significations ou des idées que la chanson exprimait. Ce qui se voit confirmé dans le postulat de Corral Fulla (2008) qui a affirmé que la musique peut orienter de nouvelles approches qui favorisent une pédagogie distincte, mais dans notre cas on a développé l'activité à l'aide de la voix des élèves sans des instruments, parce que les élèves ont essayé de faire le karaoké même si quelques élèves ne savaient pas chanter.

Il y a des aspects à tenir en compte pour voir l'impact dans l'apprentissage d'une langue étrangère qui exige une prononciation rigoureuse, mais aussi avec une grammaire qui se ressemble à celle de l'espagnol. On a pensé que le chant pouvait changer la manière

de penser en ce qui concerne les perceptions des élèves face à l'apprentissage d'une nouvelle langue. Ce qui a obligé à faire des activités dans lesquelles, on a proposé une chanson qui impliquait les étapes suivantes :

1. On a fait la lecture de paroles de la chanson qu'on a écoutée après, pour découvrir si cela pouvait favoriser la curiosité ou les désirs de savoir la signification ou pour mesurer leur capacité répéter les mots ou les chanter.
2. Si la chanson était chantée ou fredonnée par quelques élèves on a continué avec l'expérimentation de chanter ou faire le karaoké. Par conséquent, on a choisi des chansons avec de différentes tonalités ou des rythmes qui impliquaient plus ou moins mouvement, ce qui impliquait proposer quelques chansons pour voir les réactions des élèves. Selon les réactions ou motivations des élèves, on a proposé des chansons qui impliquaient le mouvement et la réflexion, bien que la curiosité et la partie phonétique puissent aider dans l'apparition de la motivation chez les élèves.

Finalement, on a fait quelques réflexions pour établir la bonne assimilation des activités ou si on devait faire des changements dans l'implémentation. D'autre part, on a fait quelques réflexions sur la bonne acceptation des activités manifestées par les élèves, et en conclusion on a implémenté les activités qui marchaient et favorisaient la motivation et l'attention des élèves. C'est à dire, on a dessiné les conditions favorables pour un apprentissage plus attirant chez les élèves puisqu'elles montraient une attitude plus amicale.

### **6. 3. La Stimulation de la Mémoire à l'Aide de la Musique**

On doit établir ce que peut être plus significatif dans l'apprentissage de français, puisque les chansons utilisées pour les classes peuvent motiver, car les élèves aimaient des chansons qui ont du rythme ou un message qui ressemble à leurs situations de la

quotidienneté. Effectivement, selon Poliquin (1988) la chanson est un moyen efficace de stimuler de manière intrinsèque et intégrative car elle invoque un certain plaisir que l'enseignement traditionnel ne pas réveille. Par conséquent, les contenus de nouvelles langues sont mémorisés à partir des acquisitions dont les élèves ne sont pas conscientes parce que le processus a lieu de manière automatique et inconsciente. En effet, la mémoire a des étapes d'apprentissages bien que dans la pratique on doit présenter les contenus et après on doit faire que les élèves mettent en place la nouvelle information. Mais pour faire cela, on a besoin de dessiner des activités plus dynamiques, en ce qui concerne en une meilleure appropriation et intériorisation des nouveaux savoirs. Pour la mémorisation automatique, la musique favorise la mise en œuvre des données, mais il est nécessaire que les élèves complètent leur apprentissage avec les devoirs proposés.

En proposant quelques chansons qui impliquaient le mensonge, la joie, l'amour et la déception, on a pu établir que le changement d'attitude apparaît quand les élèves comprenaient le message de la chanson ou quand elles répétaient les mots ou les phrases de la chanson proposée. En effet, la chanson devait avoir des messages qui étaient attirants par rapport aux façons de les dire, c'est-à-dire, la manière comme on dit les choses en aide de la musique. Ce qui implique des sentiments et des émotions que les élèves ont pu expérimenter en ce qui concerne leur niveau de développement en ce qui concerne l'intelligence musicale et émotionnelle. Pour cet aspect, le processus de mémorisation a été plus significatif, puisque l'assimilation de la chanson et de l'activité en général a eu une bonne acceptation de la part des élèves même si cela impliquait des variations dans la façon d'accepter de chaque élève. En ce qui concerne la recherche, la mémoire nous a démontré que les conditions pour apprendre une langue étrangère peuvent varier à raison de la chanson proposée, bien que les élèves conditionnent leur apprentissage aux activités qui les

amusent ou les réveillent des émotions et la musique favorise le processus de mémorisation. Effectivement, R. Tifache (2006) a dit que si on apprend une chose nouvelle en utilisant plus des sens que nous puissions, cela peut définir la motivation et l'assimilation. Par exemple, si on utilise de la musique pour apprendre le français, on doit chanter, danser et trouver le message de la chanson avec les implicites comme la grammaire, et le lexique.

La chanson dans le contexte des élèves implique la découverte et la répétition, bien que les valeurs affectives que la chanson peut transmettre déterminent la passion pour le découvrir, c'est-à-dire, les sentiments et les émotions que les élèves expérimentent en écoutant la chanson, ce qui réveillait la curiosité chez les élèves. Ainsi, les aspects que les élèves tiennent en compte pour découvrir, sont les messages et les significations grâce au rythme et à la mélodie de la chanson proposée, parce que ceux-là sont les facteurs clés pour trouver le sens qui au même temps celui-ci doit être ressemblé aux réalités des élèves. Par conséquent, les chansons favorisent l'apprentissage, mais il faut que les activités avec des chansons soient plus dynamiques comme l'intégration des jeux et des chansons, la dictée et la chanson, dessiner une histoire à partir de plusieurs chansons et bien sur le karaoké. Dans la pratique, on a observé que les élèves s'intéressent aux choses qui impliquent des émotions. Pour cet aspect la chanson est un outil qui développe le bon processus de modification des structures cognitives des élèves par rapport à leurs changements émotionnels, c'est-à-dire les sentiments d'indifférence ou d'intérêt pour apprendre la nouvelle information à travers de la chanson.

On a développé des activités qui impliquent la découverte par la chanson, mais les élèves n'osaient pas parler puisque elles avaient peur de le faire mal ou de ne pas le dire avec une prononciation correcte. Cependant, les élèves s'intéressent aux activités quand l'exercice implique l'écoute, en effet Besnard (1995) a établi que, la chanson se transforme



en une aide plus significative puisque la motivation a lieu quand l'esprit chez l'apprenant expérimente autre dimension cognitive en raison des émotions provoquées par une chanson. En accord avec Besnard (1995) la chanson contemporaine est un outil qui peut aider la bonne assimilation de la nouvelle langue à partir de sa simplicité représentée par le rythme et la mélodie, bien que le message se transmette d'une manière plus attirante. Donc, on a choisit des chansons qui parlent de la vie ou de la situation particulière d'une personne, mais la façon de transmettre le message est la plus attirante pour les élèves, puisque le processus d'assimilation chez les élèves se soutient sur l'émotion qui vient du message. C'est pour cela qu'on a proposé des chansons où les élèves ont dû chercher les sens ou la signification à partir du rythme en donnant aux élèves quelques mots ou des expressions par rapport à la continuation d'une histoire d'amour et une situation de mensonge qui impliquait la déception. Cela veut dire qu'on a proposé des chansons avec des messages des situations réelles de la vie, lesquelles peuvent être semblables aux situations des élèves. En effet, quelques élèves ont cherché les paroles de la chanson et elles ont dit que le message était très triste.

Par ailleurs, les changements de pensée que les élèves expérimentaient sont qu'elles oublièrent les préjugés et simplement elles se concentraient sur le message. Par conséquent, il faut dire que la musique favorise l'état d'esprit chez les élèves à partir d'une bonne attitude qui vient en raison des parties métacognitives qui apparaissent. Selon Tardif (1992) les processus d'apprentissage est plus significatif puisque les apprenants oublient les préjugés négatifs et développent l'estime qu'elles ont d'eux-mêmes. En effet, on croit que les élèves ont répondu aux activités, mais il y avait toujours une condition par rapport à la chanson proposée. Par conséquent, la musique qu'on propose devait être plus attirante pour les apprenants. Mais, on doit utiliser la surprise à partir de celles chansons

qui impliquent la curiosité par son rythme et la mélodie. Dans cet aspect, la voix de l'artiste et ses tonalités jouent un rôle très important, parce que la manière de chanter et d'employer les mots peut mieux favoriser l'assimilation et la curiosité.

On a observé que les élèves s'intéressent à la classe de français quand on la faisait avec des activités d'écoute puisqu'elles voulaient savoir et répéter les sons. Pour développer cet aspect, on a proposé des chansons où les élèves devaient identifier les structures grammaticales en plus de compléter avec les mots qui manquaient et répéter quelques phrases de la chanson. Cependant on constaté que si on lisait les paroles de la chanson avant de l'écouter, les élèves s'intéressaient plus à l'activité, ce qui permet de conclure que la musique en certaines situations est un outil facilitateur qui pouvait favoriser une meilleur disposition des élèves.

Par conséquence l'stimulation de la mémoire dans cette recherche a consisté aux résultats de proposer une chanson qui a transmis un message d'une manière émotive. C'est-à-dire, les tonalités, les rythmes, la voix et la manière de chanter des artiste a favorisé l'expérimentation des émotions ce qui a impliquait un changement cognitive. Par exemple l'interaction et la articulation entre de nouveaux savoirs et de prévus savoirs a facilité des aspects come l'association affective avec l'intégration et l'interaction facteurs fondamentaux pour pratiquer, et bien sur pour mémoriser la nouvelle information.

Finalement, la stimulation de la mémoire dans cette travail a consisté à réfléchir sur le processus qui a impliqué les implémentations en favorisant la mis en œuvré de la nouvelle connaissance a partir des chansons proposées avec des exercices dans la classe et les petites taches à la maison. En effet l'interaction et intégration a facilité l'adoption des nouveaux acquis aspects fondamentaux pour stimuler la mémoire

#### **6. 4. La Perception d'une Langue Étrangère à partir de la Musique et la Mémorisation**

Selon Poliquin, (1988) si on utilise la chanson comme outil pour apprendre quelque chose, la stimulation viendra de manière intrinsèque et l'interaction peut aider le processus d'assimilation. Dans la pratique, on a établi que l'a apprentissage réalisé de manière intrinsèque est plus significative puisque la grammaire et le vocabulaire sont compris grâce à la façon de transmettre un message que la chanson possède, parce que, quand on a utilisé une chanson pour la classe, celle-ci était plus attirante. Selon les élèves, on doit faire la classe en pratiquant le chant ou quelques activités qui impliquent le jeu et la nouvelle information pour mettre en place la dynamique qu'une chanson inspire.

Dans la pratique, les faits nous permettent voir ce qui favorise la bonne assimilation de nouvelles connaissance et la mise en œuvre de la nouvelle information dont les élèves veulent acquérir les sons pour les répéter et trouver la signification adéquate ou appropriée par rapport à leur connaissance précédente. D'ailleurs, on a utilisé la chanson comme didactique qui nous permet de modifier les attitudes des élèves en construisant la nouvelle conscience d'apprentissage d'un nouveau code linguistique. Comme Besnard (1995) a établi la chanson comme un outil plus significatif pour guider et pour orienter l'apprentissage chez les élèves. En ce qui concerne la pratique, elle nous a aidée à comprendre un peu mieux les stratégies que les élèves emploient pour apprendre quelque chose de nouvelle, c'est-à-dire que les activités développées par le professeur et les élèves qui peuvent être attirantes aux élèves pour travailler de manière autonome et collective. Ce qui détermine les stratégies que les élèves utiliseront pour chercher et appliquer les nouveaux savoirs. On a demandé aux élèves de chercher les paroles d'une chanson bien

que cette chanson a été écoutée dans la classe, pour observer si leurs attitudes pour faire ce devoir a été positive en raison du rythme et les différents tonalités que la chanteuse emploie.

On a présenté la chanson « Je veux » de Zaz et les élèves ont fait attention à la musique et aux paroles, et elles l'ont cherchée sur l'internet bien que nous avions déjà l'écoutée. Sur ce point, on remarque que la stimulation vient du rythme et le message de la chanson, et quand nous avons proposé une chanson nouvelle, le principal aspect pour chercher la chanson était son rythme, parce que le rythme favorise la curiosité et attire l'attention des élèves. Ce qui impliquait que le message et le rythme favorise l'apprentissage. En effet, les élèves ont cherché les paroles et elles ont posé quelques questions sur leur sens, et en raison de la curiosité des élèves, on a proposé une chanson mais avec les paroles, et on leur a proposé un devoir qui impliquaient compléter le vocabulaire. Elliot (1977) a établi l'importance de la chanson pour favoriser la mémoire à long terme puisque c'est la langue mise en place qui transmette un message d'une manière spécifique à partir des faits réels. Elliot a dit que les souvenirs ont lieu quand nous nous rappelons de quelque chose de nos vies, puisque dans ce cas, la chanson est plus significative concernant des changements d'attitude. En effet, dans la pratique on a présenté une chanson qui parle d'une femme qui s'est trompée en faisant de la confiance à un homme qui lui mentait. Il s'agissait d'une relation amoureuse où un homme mentait, et la chanson raconte l'histoire en utilisant la structure de l'imparfait. C'est une situation de mensonge ou les actions sont décrites en imparfait.

Dans cette situation, les élèves se sont intéressées à l'histoire de la chanson et elles l'ont cherchée sur internet. En raison de la curiosité, quelques élèves ont appris les expressions et la structure de l'imparfait. De plus, les interactions ont lieu dans notre classe puisque les élèves répondaient et faisaient les activités proposées par rapport à la musique,

parce qu'elles voulaient apprendre les mots qui signifient quelque chose par rapport à leurs expériences. On a établi que les élèves participent dans les activités, mais elles ne voulaient pas parler puisqu'elles avaient de la peur de leur prononciation.

Comme Elliot (1977) a établi que la chanson peut favoriser la mémorisation de manière intrinsèque, on remarque la relation mémoire, rythme et message pour modifier les attitudes pour l'apprentissage. On a établi que la musique fait que plus de parties de l'esprit agissent bien que si on enseigne seulement des phrases ou qu'on lit des textes. Alors dans ce cas, on a établi que les élèves participaient mieux si le professeur chantait. La musique exige que les talents musicaux du professeur et des élèves viennent, spécialement si on utilise la musique pour apprendre une langue étrangère, c'est-à-dire que, l'apprentissage est plus significatif si le professeur connaît quelque chose de musique. En effet, l'intelligence musicale a exigé que dans les interactions, la manière de communiquer quelque chose était plus dynamique en intégrant tous les parties cognitives que la musique implique, mais non seulement l'écoute ou le chant mais aussi la partie de mouvements corporels.

On a donné plusieurs chansons qui réveillent les sentiments et la curiosité pour découvrir si les élèves se sentaient plus confortables. Par exemple, quand on a proposé la chanson « Tu m'as Promis » d'Ingrid, quelques élèves désiraient danser et la majorité d'élèves connaissait le message. Dans ce cas, on a trouvé que l'attention des élèves se concentrait en celles chansons qu'elles connaissaient déjà. Sur cet aspect, les paroles des chansons sont plus attirantes puisque quelques élèves s'amusaient et elles avaient une attitude d'acceptation. De plus, on a proposé une chanson dans laquelle il y avait les sentiments et la déception, et les réactions des élèves a été favorable, puisque l'histoire de la chanson était très attirante car elle met en place une situation qui peut arriver à la réalité

des élèves. Dans ce sens, on peut dire que le processus d'apprentissage arrive comme l'établit Elliot (1977), quand il indique que la musique peut nous orienter vers les intérêts musicaux et individuels des élèves puisque les aspects extralinguistiques apparaissent grâce aux émotions et modifications des leurs sensibilités.

Quelques élèves ont cherché l'histoire de la chanson et son sens sur internet, ce qui nous disait que la chanson peut stimuler la motivation à partir de voix et de mélodies attirantes pour les élèves. De plus, autres élèves ont téléchargé la chanson « Je veux », bien que nous l'avions proposée pour chercher les conjugaisons des verbes et trouver les infinitifs. Dans ce cas, on a démontré que les élèves apprennent et s'intéressent aux chansons qui parlent de leurs réalités et de leurs contextes.

## Chapitre 7

### Conclusions

Ce travail est centré sur la problématique de l'attitude des élèves par rapport au français. C'est-à-dire, les inconvénients que les élèves ont regardés et exprimés dans l'apprentissage du FLE, comme la peur à la mauvaise prononciation et aux fautes de grammaire.

Dans le début du stage, on a proposé que l'acte de communication serait la question et la réponse à développer, mais les situations d'apprentissage et d'enseignement ont provoqué que nous établissions de nouvelles stratégies pour modifier les attachements à la langue maternelle. Spécialement, nous avons trouvé que les élèves apprennent par rapport aux leurs intérêts qui impliquent des modifications rationnelles et émotionnelles face de leurs besoins d'utiliser mieux leurs connaissances de la langue étrangère. Par conséquent, on a proposé la musique comme un outil qui pouvait favoriser les transformations de perception pour une bonne assimilation de la langue française et la mise en œuvre des structures linguistique de manière intrinsèque.

Les élèves ont démontré que l'acquisition d'une nouvelle langue se soutient sur la façon d'enseigner et la motivation que celle-ci réveille. En effet, la bonne ambiance d'apprentissage a lieu grâce au silence dans la salle de classe. Dans notre, contexte on peut dire que si on fait quelques activités ludiques qui impliquent des mouvements ou le chant, leurs attitudes d'assimilation changent de forme inconsciente.

On a observé leurs prédispositions avec un processus qui impliquait que l'élève participait grâce au type de musique proposée et grâce à la sécurité et la simplicité dans le développement de l'activité. D'ailleurs, on a constaté que le publique du « Liceo Mercedes

Nariño » est non captif et que les situations d'apprentissage doivent améliorer, à partir d'attirer l'attention des élèves en utilisant la musique comme outil, pour que chaque élève découvre sa motivation depuis ses intérêts particuliers musicaux. En effet, l'objectif de ce travail de recherche était de trouver des stratégies importantes pour favoriser un apprentissage autonome et collaboratif à partir de quelques aspects de l'intelligence musicale comme l'assimilation de l'articulation entre langue et musique, et la perception des élèves de langue française à l'aide de la musique française et leurs talents pour chanter. Effectivement, les stratégies trouvées ont été le karaoké, réveiller la curiosité à partir du rythme de la chanson et chercher des chansons avec une histoire semblable à celui des contextes chez les élèves.

Les implémentations ont démontré que les activités avec de la musique étaient davantage attirantes pour les élèves. Ce qui confirme le type de stratégies didactiques comme l'approximation à la prononciation de la langue française qui favorisait les activités avec de la musique, c'est-à-dire une petite explication avant les activités proposées pour les implémentations. Pour implémenter les actions, on a proposé des activités en intégrant la recherche des paroles et d'écoute, ce qui a permis d'observer les perceptions des élèves face aux sons de la langue française. En effet, on a donné quelques mots pour les répéter et compléter dans les espaces ou manquaient les mots donnés dans les paroles de la chanson. À savoir, on a observé que dans telle situation de classe, la chanson proposée devait être choisie à partir des perceptions des élèves pour identifier leur motivation. Les observations des résultats ont été évidentes pour établir les changements des stratégies d'implémentation ou pour planifier d'autres activités, ou l'intelligence musicale a été implicite. C'est-à-dire, que l'apport de l'intelligence musicale dans cette recherche a été l'assimilation de nouvelle connaissance grâce à la sensibilité pour percevoir des aspects de la musique comme le



rythme, la mélodie et l'intonation, la voix, ce que les élèves ont tenu en compte pour modifier leur prédisposition pour apprendre le FLE.

De plus, on a trouvé que l'intelligence musicale a facilité l'apprentissage d'une langue grâce à la manière implicite de transmettre les nouvelles connaissances puisque les élèves pouvaient apprendre sans effort si elles chantaient ou si elles aimaient la musique française. D'ailleurs, on a trouvé qu'une activité en chantant une chanson est plus attirante pour les élèves, mais dans le contexte du « Liceo Mercedes Nariño » les élèves exprimaient qu'elles devaient faire beaucoup d'activités pour les tâches d'autres sujets. Alors, on a proposé des activités à l'aide de la musique pour faire du français une priorité même si une minorité des élèves aimaient le français et aimaient les activités proposées. Cependant, durant les séances les élèves montraient qu'à partir des activités avec des chansons elles pouvaient mieux assimiler les nouvelles connaissances, bien qu'elles considéraient le chant et la musique en général sont des outils attirants pour apprendre une langue étrangère. En effet, les élèves ont démontré que les stratégies importantes qui étaient attirantes pour elles étaient celles qui favorisaient leur participation et même si elles n'aimaient pas le français. À savoir, leur motivation pour l'apprentissage autonome et collaboratif a eu lieu si elles aimaient la chanson proposée en classe puisqu'elles partageaient et aidaient leurs camarades et si les chansons proposées étaient attirantes, elles cherchaient les paroles sur l'internet. Ce qui a constaté que les élèves aiment la musique pour apprendre une langue à partir de leur perception par rapport à leur sensibilité qui réveille les goûts musicaux chez les élèves. Effectivement, si les élèves trouvaient la chanson attirante elles partageaient l'information en classe avec les autres, ce qu'on pouvait constater que pour promouvoir la motivation et l'apprentissage autonome et collaboratif, on devait proposer la recherche de paroles et le chant en class. Et de plus, on a observé que les activités par groupes et le

travail en équipe favorisaient davantage la participation des élèves en partageant leur connaissance.

De plus, on a observé que le processus de mémorisations était plus favorable si on proposait des exercices pour travailler en équipe. C'est-à-dire, si les exercices proposés étaient réalisés par les élèves en groupes. Ces sont des aspects fondamentaux pour faire un processus de mémorisations plus significatif car il facilitait l'intégration et l'interaction. Alors l'intelligence musicale nous a aidé à partir des aspects comme les sensibilités à la musique et les goûts musicaux des élèves, ce qui on devait tenir en compte pour planifier des exercices qui favorisaient la mémorisation en facilitant l'intégration et l'association affectives qui au même temps favorisaient les manifestations de sentiments.

Enfin, on a trouvé que l'intelligence musicale peut développer mieux le processus d'apprentissage si on fait une approximation ou premier contact. C'est-à-dire, on doit promouvoir la partie phonologique pour faciliter la compréhension en ce qui concerne l'articulation et production des sons différents à ceux de la langue maternelle. En effet, l'intelligence musicale favorise et dynamise le processus d'assimilation de sons puisqu'à partir de leurs aspects comme la sensibilité au rythme, à la mélodie et timbre de voix, réveille les goûts et par conséquent, la motivation et la curiosité, des aspects qui favorisent le travail autonome et collaboratif par les élèves.

## Chapitre 8

### Recommandations

On a trouvé que la musique est un outil très intéressant pour apprendre une langue si on prend les aspects de l'intelligence musicale comme la mélodie, le rythme et la voix spécialement son timbre, ce que les élèves tiennent en compte pour percevoir un message. Alors, on a identifié que la sensibilité pour percevoir la musique peut contribuer au développement d'une meilleure perception d'une langue étrangère. En effet, on voulait trouver des conditions qui favorisaient un apprentissage plus agréable et dynamique, ce que la musique facilitait grâce à l'intervention des aspects de l'intelligence musicale comme la mélodie, le rythme et la voix.

En outre, on remarque le rôle de l'enseignant en ce qui concerne l'utilisation de la musique pour enseigner une langue, puisqu'il est nécessaire que l'enseignant ait des connaissances sur la musique en ce qui concerne à savoir chanter ou jouer un instrument musicale bien que l'enseignant est un exemple à suivre par les élèves. En effet, on a identifié que si l'enseignant a une éducation musicale il peut profiter d'une manière plus significative son enseignement d'une langue étrangère.

De plus, la musique pour apprendre une langue étrangère est un outil très significatif si les apprenants et les enseignants savent utiliser leurs sensibilités à la musique, par exemple la sensibilité au rythme, à la mélodie et la voix, aspects qu'on a tenu en compte pour l'assimilation d'une langue étrangère à l'aide de la musique. Cependant, on peut faire des activités à l'aide de la musique même si on n'a pas une éducation musicale mais ces activités seront plus attirantes avec des autres activités comme les jeux et les tâches en groupes.

En résumé, les aspects déjà mentionnés de l'intelligence musicale qu'on a pris sont significatifs si les élèves aiment les chansons proposés, mais sont plus significatifs si on utilise le karaoké et si les élèves et l'enseignant chantent ou jouent certain instrument musicale. Par conséquent, on remarque que la méthodologie à laide de la musique en tenant en compte l'intelligence musicale pour enseigner le français a des meilleurs résultats en ce qui concerne l'appropriations des connaissances, si les élèves aient une compréhension de la parti phonologique spécialement pour l'activité du karaoké et si le professeur ait une formation de base en musique.

## Références

- Bablon, F. (2004) *Enseigner une langue étrangère à l'école*, Éditions Hachette
- Berdal-Masuy Françoise et Empain. Ucl Frédérique (ILV – CEDILL) (2006)  
*L'apprentissage du FLE en autonomie : une expérimentation avec i campus et TV5.*  
 Enjeux n° 65, printemps
- Besnard, Christine, (1995). « Les contributions de la psychologie cognitive à l'enseignement stratégique des langues secondes au niveau universitaire ». *La Revue canadienne des langues vivantes*, vol. 51, n° 3, pp. 426-443.
- Brown (2001) *Teaching by Principles: an Interactive Approche to Language pedagogy* (2<sup>nd</sup>ed.) Pearson Education/ Longman. New York.
- Campos Arenas Agustín (2009) *Métodos Mixtos De Investigación Integración A La Investigación Cuantitativa Y La Investigación Cualitativa Cooperativa* Editorial Magisterio Bogotá D.C.
- Corral Fulla. Anna. (2008) *Méthodologie musicale et enseignement-apprentissage du FLE.* Universitat Autònoma de Barcelona. Synergies Espagne n° 1 - 2008 pp. 141-15
- Côté, Richard, (1987). *Psychologie de l'apprentissage et enseignement : une approche modulaire d'autoformation.* Chicoutimi / Québec : G. Morin.
- Dr. Gaouaou Manaa. (2009) *L'enseignement/apprentissage du français langue étrangère et la quête d'une nouvelle approche avec les autres cultures.* Université de Batna. Synergies Algérie n° 4 - 2009 pp. 209-216

Elliott, Jacqueline C. (1977). *Poésies et chansons françaises : base pour l'étude de la langue et de la civilisation*. The French Review, vol. L, n° 3, pp. 400-411.

Erickson, F. (1986). *Qualitative methods in research on teaching*. In M. C. Wittrock (dir.),

*Handbook of research on teaching* (3e éd.) (p. 119-161). New York, NY: Macmillan  
Guerra García Yolanda Margaux (2009) *Formación En Investigación Introducción al*

*proyecto y los métodos de investigación* Ediciones Ciencia Y Derecho Bogotá D.C.

Germain, C (1993) *Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire*. Paris :

Clé

International.

Grawitz M. (1993), *Méthodes des sciences sociales*, Paris, Dalloz

Hammersley, M. (1989). *Two dogmas of educational research*. *Educational Researcher*,  
*14(8)*, 10-18

Holec, Henri, (1990). *Des documents authentiques pour quoi faire ?*. *Mélanges*  
*Pédagogiques*, n° 20, pp. 65-74.

Howard Gardner. (1996) *Les intelligences multiples pour changer l'école : la prise en*  
*compte des différentes formes d'intelligence*.

Jensen, E., (2008). *Brain-based learning with class*. Kromar Printing Ltd, Canada.

Kemmis , S. & M C Taggart, R. (1988). *Cómo planificar la investigación –acción*,  
Barcelona: La ertes.

Lapassade, G. (1993), *Familles de recherche-action. De l'ethnographie de l'école à la*  
*nouvelle recherche-action*, Document dactylographie, Université Paris VIII.

Locke, L.-F. (1986). *The question of quality in qualitative research*. Rapport de conférence donnée au «Measurement and Evaluation Symposium», Bâton Rouge, LA (ERIC 283 869).

Leith, W. (1979) *Advanced French Conversation through Popular Music. The French Review*, (LII), N° 4, 537-551.

Lewin K. (1973). *Action research and minority problems*. En K. Lewin (201–216): *Resolving Social Conflicts: Selected Papers on Group Dynamics* (ed. G. Lewin). London: Souvenir Press.

Mateus Gacha Laura Nicole, García Merchán Roberto, Martínez Triana Rodrigo (2013) *La Canción En Francés Y La Comprension Oral Bajo El Enfoque Accional*, Universidad De La Salle, Bogotá .D.C.

Melédez Madronero Elsi Yolanda, Latorre Roldán Leidy Yurany Acosta Urrego Mónica Edith (2010) *Fiches Pédagogiques Pour Améliorer La Compétence Orale Chez Les Apprenants À Partir De La Chanson En Langue Francaise* Université De La Salle, Bogota D.C.

Mora, Carmen Fonseca, (2000). *Foreign language acquisition and melody singing ELT*, vol. 54, n° 2, pp. 146-152.

Poliquin, Gaëtane, (1988). *La chanson et la correction phonétique*. Québec : Centre international de recherche sur le bilinguisme.

Sequeda Cubides. Adriana (2011) *Enseignement, Sensibilisation Et Apprentissage Interculturel De Fle À Travers La Musique Rai Beur De Faudel Dans Le Contexte*

*Colombien* Mémoire pour réussir le titre de licencié en espagnol, anglais et français.

Universidad de la Salle. Bogotá D. C.

Swain Paradis et Gaëlle Vercollier. (1980) *La Chanson contemporaine en classe FLE/FLS : un document authentique optimal ?* Université York – Collège Universitaire Glend Canada.

Tardif, Jacques, (1992). *Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive.* Montréal : Les Éditions Logiques.

Touriñán López, J. M. Y Longueira Matos, S. (2010) *La música como ámbito de educación. Educación «por» la música y educación «para» la música.* Teoría de la educación. Revista interuniversitaria, 22, 2: 151-181.

Verspieren, M.R., (1990) *Recherche-action de type stratégique et science(s) de l'éducation.* Coédition Contradictions / L'Harmattan.



Université de Lille (2014) *Apprendre À Apprendre : Ça S'apprend !Autonomie*

<http://crl.univ-lille3.fr/apprendre/autonomie.html> consulté le 20 août 2014

Baribeau C. (2004), *Le journal de bord du chercheur Recherches Qualitatives-Hors Série*,

n° 2. Disponible en : <http://www.reims-ms.fr/agrh/docs/actes-agrh/pdf-des-actes/2013-valeau-gardody.pdf> consulté le 12 octobre de 2013

Bausela Esperanza (1992) Herreras *La Docencia A Través De La Investigación–Acción*

Becaria de investigación de la Universidad de León, España disponible en:

<http://www.rioei.org/deloslectores/682Bausela.PDF> consulté le 12 octobre 2013

Bérard, E. (1991) *L'approche communicative – Théorie et pratiques*. Paris : Clé

International. Disponible en :

<http://www.french.uct.ac.za/docs/BA%20Hons%20FLE%20Jessica%20Becker.pdf>

consulté le 12 mars 2012

Tifache R. (2006) *les secrets de la mémoire* disponible en: <http://www.edufle.net/Les-secrets-de-la-memoire-ou-la.html> consulté le 22 de octobre de 2012

Giguet Legdhen, E. (2008a) *La Chanson, un support didactique idéal*. Entretien avec

Guy Le Boterf *La recherche-action : une nouvelle relation entre les experts et les acteurs*

*sociaux?* Pour n° 90, 1983, p. 44.) disponible en : <http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/recherche-et-formation/RR003-09.pdf> consulté le 12 octobre 2013

Hymes, D. (1974) *Foundation in Sociolinguistics, an Ethnographic Approach*, Philadelphia

University of Pennsylvania Press, 1974 recuperado de:

[http://romanice.ase.ro/dialogos/08/17\\_Lascu-ethnographie.pdf](http://romanice.ase.ro/dialogos/08/17_Lascu-ethnographie.pdf) consulté le 12 October 2013

Jedrzejak. Camille (2012) *L'apport De La Musique Dans L'apprentissage D'une Langue Étrangère*. Institut Universitaire De Formation Des Maîtres

Disponible : [www.lille.iufm.fr](http://www.lille.iufm.fr) consulté le 5 mars 2014

Hrimec Mohamed. Université de Montréal et Bouchard Paul. Université de Concordia.

*Stratégies d'apprentissage en milieu de travail.rtf. Apprentissage Autonome*. Disponible :

[https://docs.google.com/document/edit?id=1IAWRDBnfA85t4uBw-o6-](https://docs.google.com/document/edit?id=1IAWRDBnfA85t4uBw-o6-wtrfgSXBdqVNoRyDKgqsXNs&hl=en&authkey=CM6ei58J)

[wtrfgSXBdqVNoRyDKgqsXNs&hl=en&authkey=CM6ei58J](https://docs.google.com/document/edit?id=1IAWRDBnfA85t4uBw-o6-wtrfgSXBdqVNoRyDKgqsXNs&hl=en&authkey=CM6ei58J) consulté le 8 mars 2015

Linard. Monique (2003) *éthique et technologies : enjeux et paradoxes de l'autonomie*.

Université Paris X – Nanterre. Disponible : [https://edutice.archives-](https://edutice.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/1781/filename/Linard2003.pdf)

[ouvertes.fr/file/index/docid/1781/filename/Linard2003.pdf](https://edutice.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/1781/filename/Linard2003.pdf) consulte le 8 aout 2014

Pelletier L. Marc et Demers Marthe (1994) *Recherche qualitative, recherche quantitative : expressions injustifiées*. Revue des sciences de l'éducation, vol. 20, n° 4, 1994, p. 757-771.

disponible en: <http://nelson.cen.umontreal.ca/revue/rse/1994/v20/n4/031766ar.pdf> consulté le 18 septembre 2013

Rassart Emmanuelle (2008). *Franc-Parler*. Disponible en :

<http://www.francparler.org/articles/rassart2008.htm> consulté le 25 septembre 2013

Richer Jean-Jacques (2011) *Recherche-action et didactique du FLE*. Université de Bourgogne, France. Disponible en : <http://gerflint.fr/Base/Chine6/richer.pdf> (consulté le 18 septembre de 2013)

Rouhollah Rahmatian. Professeur associé, Université Tarbiat Modares, Maryam Molasadeghi  
Étudiante en master de didactique du FLE, Université Tarbiat Modares Marzieh Mehrabi

Doctorante en didactique du FLE, Université Tarbiat Modares, (2005) *Les intelligences multiples et l'apprentissage du FLE (Étude du cas chez les apprenants iraniens)* disponible en : [www.france.tabrizu.ac.ir/pdf\\_648\\_058b5015df1dd8879](http://www.france.tabrizu.ac.ir/pdf_648_058b5015df1dd8879). Consulté le 18 de septembre 2013

Safier, R. (2003). *Théorie des intelligences multiples et didactique du Français aux États-Unis*. Master's Theses. Paper 2463. Disponible en : [www.scholarworks.sjsu.edu/etd-theses/2463](http://www.scholarworks.sjsu.edu/etd-theses/2463) (Mémoire de master) San José State University. Consulté le 25 mars 2013

Stansell, Jon Weatherford, (2005). *The use of music for Learning languages: a review of the literature*. PDF disponible:

[http://mste.illinois.edu/courses/ci407su02/students/stansell/Literature Review 1.htm](http://mste.illinois.edu/courses/ci407su02/students/stansell/Literature%20Review%201.htm)

consulté le 10 novembre 2013

## **Annexe 1**

### **Il avait les mots – Sherifa Luna**

Il. était 1 vraiment plus âgé que moi

Je suis tout bêtement tombée dans ses bras

Par lui, j'ai découvert ce que je connaissais 2 pas

Il semblait sincère, je l'aimais <sup>3</sup> pour ça

Ce qui m'a toujours dérangée

Est que rarement le soir je pouvais 4 le capter

Mais dès qu'il me parlait, je la fermait

(refrain)

Il avait 5 les mots

M'a rendue accro

Je voyais 6.déjà l'avenir dans ses bras

Il avait 7 les mots

M'a rendue accro

Je ne 8.savais pas que je le connaissais 9 pas

Il avait 10 les mots...

Je n'.avais 11 plus de vie

Je ne pensais 12 qu'à lui

Même si j'ai cramé que souvent il mentait 13

Il se perdait 14 dans ce qu'il me racontait. 15

Se trompait 16 de nom quand il disait 17.qu'il m'aimait 18

Et je supportais, 19 je pardonnais 20

Dans sa caisse, j'ai trouvé des jouets

J'ai grillé que son ex continuait de l'appeler

Mais qu'est-ce qu'il cachait ? 21

Je le découvrais 22

(refrain)

Je l'ai suivi chez lui

Bête de jardin et chien de compagnie

Putain de maison

On s'imagine tout de suite la vie de famille

Pendant tout ce temps

J'étais 23 dans le faux  
J'étais dans le faux  
Sa femme m'a surprise  
Elle est tout de suite venue m'avouer  
Que j'étais pas la première conne avec qui il s'amusait  
Pendant tout ce temps  
J'étais dans le faux  
J'étais dans le faux  
Ce qui m'a toujours dérangée  
Est que rarement le soir je pouvais le capter  
Mais je m'en doutais, <sup>24</sup> mais je la fermais  
(refrain)

## **Annexe 2**

**Marc Lavoine**

**Reviens Mon Amour**

**paroles de Reviens Mon Amour :**

{Parlé:}

D'abord, j'ai perdu ma langue

Et puis j'ai perdu mes clefs<sup>1</sup>

Ensuite, j'ai perdu le nord, la tête<sup>2</sup> un soir d'été

J'ai perdu mon adresse et puis j'ai perdu mon<sup>3</sup> âme

J'ai perdu mon chemin<sup>4</sup>

J'ai perdu d'avance, j'ai perdu la guerre

J'ai perdu le sens<sup>5</sup> de l'humour, des affaires

Et puis j'ai perdu la mémoire, j'ai perdu le sourire<sup>6</sup>

Le jour où j'ai perdu mon père

J'ai perdu à la loterie

**{Refrain, chanté, x2}**

Oh, viens<sup>7</sup> me retrouver

Reviens mon amour

Pour dix de retrouvées

Je n'ai qu'un amour

{Parlé:}

Alors, j'ai perdu ma<sup>8</sup> jeunesse

Et puis j'ai perdu confiance

J'ai perdu au poker, j'ai perdu la conscience

J'ai perdu la beauté, le goût<sup>9</sup>, le toucher

J'ai perdu mes papiers, j'ai perdu mon identité

J'ai perdu la raison, j'ai perdu ma maison<sup>10</sup>

J'ai perdu à tort ou à raison

J'ai perdu mon enfance<sup>11</sup>

Et puis je t'ai perdue

j'ai perdu mon aimée

Il me reste la vie

J'ai perdu à la loterie

**{Au Refrain, chanté, x2}**

{Parlé:}

D'abord, j'ai perdu ma langue

Et puis j'ai perdu mes clefs

Ensuite, j'ai perdu le nord, la tête un soir d'été

J'ai perdu mon adresse et puis j'ai perdu mon âme

J'ai perdu mon chemin.

J'ai perdu d'avance, j'ai perdu la guerre<sup>12</sup>

J'ai perdu le sens de l'humour, des affaires<sup>13</sup>

Et puis j'ai perdu la mémoire, j'ai perdu le sourire

Le jour où j'ai perdu mon père<sup>14</sup>

J'ai perdu à la loterie<sup>15</sup>

**{au Refrain, chanté, x2}**

Annexe 3

Parole Sur Le Fil : Jenifer

Marcher<sup>1</sup> sur un fil

c'est pas difficile

il suffit<sup>2</sup> d'un peu d'assurance

mes talons haut me donnent<sup>3</sup> confiance

masquer mes faiblesses

cache<sup>4</sup> ce qui blesse

une main de fer, un gant de soie

mon mascara me sauvera<sup>5</sup>



sur le fil de ma vie je me perds parfois  
à chercher l'équilibre je tombe <sup>6</sup>  
mes envies font toujours ce qu'elles veulent de moi  
et tant pis si demain tout retombe

sur le fil de ma vie je me perds parfois  
à chercher l'équilibre je tombe  
mes envies font toujours ce qu'elles veulent de moi  
et tant pis si demain tout retombe

marcher sur un fil  
solide ou fragile <sup>7</sup>  
c'est le destin <sup>8</sup> qui choisira  
si je vacille au prochain pas

soigner <sup>9</sup> les détails  
gagner des batailles  
j peux garder mes secrets pour moi  
et sourire à la caméra

sur le fil de ma vie je me perds parfois  
à chercher l'équilibre <sup>10</sup> je tombe  
mes envies font toujours ce qu'elles veulent <sup>11</sup> de moi  
et tant pis si demain tout retombe

sur le fil de ma vie je me perds parfois  
à chercher l'équilibre je tombe

mes envies font toujours ce qu'elles veulent de moi  
et tant pis si demain <sup>12</sup> tout retombe

marcher sur un fil  
ma vie qui défile  
il faut bien tenir la distance  
et prendre quelques contresens

ma vie sur un fil  
me mène <sup>13</sup> à l'exil  
si il se défile  
ça me fait trembler <sup>14</sup> mais j'avance  
j'aurais vibrer, quelle importance

sur le fil de ma vie je me perds parfois  
à chercher l'équilibre je tombe  
mes envies font toujours ce qu'elles veulent de moi  
et tant pis si demain tout retombe

sur le fil de ma vie je me perds <sup>15</sup> parfois  
à chercher l'équilibre je tombe  
mes envies font toujours ce qu'elles veulent de moi  
et tant pis si demain tout retombe

(Merci à Magali pour cette paroles)